

Ozoir

Magazine



Ozoir-la-Ferrière



OZOIR *sur Glace*

Village de Noël

POUR LES FÊTES, VENEZ PROFITER
D'UN VRAI VILLAGE DE NOËL !

► PAGE 8



TRANSPORTS :
SUCCÈS POUR LE TEST
GRANDEUR NATURE D'OLFI

► PAGE 7



SÉCURITÉ :
LANCEMENT OFFICIEL
DU CLSPD

► PAGE 9



Au Pavillon Bleu Hôtel ** - Restaurant à Ozoir

Logis de France

Famille Ferrière depuis 3 générations

- * 2 restaurants rénovés :
 - Gastronomique (menus à partir de 23€ et Carte)
 - Buffet à volonté (13€), le midi en semaine
- * 4 salles de Réceptions & Séminaires
- * 1 Salon Bar & Détente
- * 1 parking privé

Tél. : 01 64 40 05 56 - www.aupavillonbleu.com

Amuse-Bouche en Verrine	M e n u à 4 8 €
Foie Gras de Canard maison	
Huîtres chaudes et Sabayon aux Poireaux ou Tartelette de Gambas et Langoustines	
Sorbet du Jour	
Filet de Biche aux Morilles ou Filet de Boeuf poêlé ou Filets de Sandre rôti, Tian de Légumes et Bisque de Homard	
Plateau de Fromages	
Dessert au Choix	



Partenaire de la ville d'Ozoir-La-Ferrière
Particuliers et Entreprises
Installation - Maintenance
Contrôle d'accès - Alarme - Incendie
Vidéosurveillance - Télésurveillance



www.somesca.fr

2, av. Grimeler 77330 Ozoir-La-Ferrière
tél : 01 60 18 55 55 - fax : 01 60 18 55 50

TECHNIVOLUTION

Génie Climatique & Frigorifique

CLIMATISATION

CHAUFFAGE REVERSIBLE

Conception - Installation - Dépannage - Maintenance

32 bis av. du Général Leclerc - 77330 OZOIR LA FERRIÈRE

Tél. : 01.60.02.89.52 Fax : 01.60.02.58.89

www.technivolution.com

OPTIQUE OZOIR



Jean-Pierre BARIANT Opticien
5, avenue du Général Leclerc
77330 Ozoir la Ferrière
Tél. 01 60 02 95 38

Page 4-5 Éditorial

Page 6-10 Actualités

- Le courrier des lecteurs
- Le forum sécurité routière
- Environnement : réagissons !
- Un bus électrique à Ozoir-la-Ferrière ?
- Noël au village
- Expo-ville
- Ensemble pour la sécurité
- Un nouveau PIJ
- Ozoir en Scène
- Un cadeau de bienvenue
- Le bowling d'Ozoir-la-Ferrière



Page 11-14 Vie économique

- Les nouveaux commerçants
- En bref
- Une formation, un métier, un avenir
- La formation professionnelle des adultes

Page 15-16 Travaux

- Avions



Page 17 Environnement

- Protégeons le ru !

Page 19 Vie de quartier

- Les impasses de la gare rénovées
- Les prochaines permanences de quartier
- Joindre vos élus

Page 20 Élus

- Monsieur Antoine Goetzman, adjoint aux transports

Page 21 Associations

- Les choix de la bibliothèque
- Au menu du CCLO
- Rejoignez les scouts !

Page 22-23 Vos impôts

Page 25-26 Culture

- Le concours de nouvelles
- Lire en fête



- Giocoso
- Le Sénégal à la quinzaine culturelle
- Le salon Iris
- Michel Legrand forever



Page 27 Scolaire-Enfance

- Des vacances actives
- Le goût en éveil
- Une nouvelle ligne de bus scolaire



Page 29 Jeunesse

- OCJ, un premier bilan

Page 31 Expression politique

Page 32 Social

- Un foyer-logement pour les handicapés
- Des cartes transports pour les seniors
- Un accueil de jour pour les malades d'Alzheimer
- Bourse aux vêtements : mission remplie

Page 33-35 Sport

- Le trophée des champions
- Les règles du quad
- Les Archers d'Ozoir toujours bien placés



Page 36 Ozoir-la-Ferrière vu par les Ozoiriens

Page 37-39 Echos

- Halloween
- La chaleur du Québec
- Pour un bon voisinage
- A toute vapeur
- Des jeunes participent au 11 novembre
- Une brocante junior
- Les nouveautés d'Internet
- Les prochains rendez-vous
- Les mots fléchés de Marco

Page 41-42 Pratique-Carnet

- Téléphones utiles
- Cancer : pensez au dépistage !
- Horaires déchetterie
- Calendrier monstres
- Carnet



CHERES OZOIRIENNES, CHERS OZOIRIENS,

L'heure est venue où nous avons tous à cœur de partager avec nos proches des moments de joie et d'humanité qui donnent tout leur sens aux fêtes de fin d'année.

Avant de vous détailler le programme que mon équipe et moi-même vous avons concocté, je voulais revenir en quelques mots sur deux événements récents qui se sont déroulés dans notre belle ville.

Le premier s'est tenu du 14 au 18 novembre 2006 et consistait à vous faire découvrir «OLFi», un mode de transport complémentaire électrique dont la vocation est de répondre à deux problématiques qui nous interpellent tous : le transport et le respect de l'environnement.

Vous avez été nombreux à essayer cette nouvelle navette et je constate que vous avez été convaincus de sa pertinence et l'avez plébiscité dans vos réponses aux questionnaires distribués.

Cela conforte notre position et je peux vous affirmer aujourd'hui notre décision de mettre tout en œuvre pour vous offrir ce service dans les prochains mois.

Le deuxième point sur lequel je voulais revenir est : «Expo-Ville» qui s'est terminée le 6 décembre 2006. Vous avez pu mesurer que non seulement nos engagements de mandat en matière de réalisation avaient été tenus, mais que nous avions la volonté de vous offrir des projets supplémentaires.

L'avenir d'Ozoir-la-Ferrière se dessine aujourd'hui, c'est pourquoi j'ai souhaité renforcer nos services avec de nouvelles réalisations. Ils serviront de pont avec les prochains engagements que nous vous proposerons.

Ceci étant dit, je reviens tout naturellement sur mon introduction qui faisait état de nos animations de fin d'année.

Les Ozoiens profiteront d'une nouvelle patinoire, plus grande que la précédente et dotée d'un espace de patinage réservé aux plus petits.

Elle sera accompagnée d'un véritable chalet d'accueil où l'on pourra chausser ses patins tout en restant au chaud.

Et puis surtout, elle sera insérée au cœur d'un village de chalets où vous pourrez découvrir des produits à déguster pour ces fêtes de fin d'année.

Nous n'avons pas oublié le chalet du père Noël, les chalets maquillage et barbe à papa pour les enfants et bien d'autres surprises encore.

Le samedi 23 décembre, une garderie de Noël de 14h à 18h, ouverte à 50 enfants, leur fera passer, j'en suis certain, un après-midi inoubliable tout en vous donnant la possibilité d'aller faire vos achats plus tranquillement.

Tout ceci sera bien sûr accompagné des incontournables illuminations de Noël qui compléteront la magie propre à cette époque.

Comme vous le constatez, Ozoir bouge, Ozoir vit, à travers le travail que mon équipe et moi-même mettons en œuvre mais aussi, et surtout, grâce à l'indéfectible soutien et l'intérêt que vous nous accordez et qui est pour nous un formidable encouragement à continuer de bâtir l'avenir d'Ozoir-la-Ferrière pour vous.

Alors, Joyeux Noël, bonnes fêtes de fin d'année et à très bientôt.

Jean-François Oneto
Maire d'Ozoir-la-Ferrière

LE MAIRE EN DIRECT

Comme vous le savez, Jean-François Oneto, Maire d'Ozoir-la-Ferrière, est disponible pour répondre à vos questions ou prendre en compte vos suggestions à travers divers supports.

Ce sont, le site Internet de la ville, www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr, la permanence téléphonique au 01 64 43 35 11, ou bien par courrier à l'adresse suivante :

Monsieur le Maire
Hôtel de Ville
43 avenue du Général de Gaulle
77330 OZOIR-LA-FERRIERE.

Nombre d'entre vous ayant déjà saisi cette possibilité, nous avons donc décidé de vous faire partager quelques-unes de ces remarques dans Ozoir Magazine et d'y répondre, si nécessaire (Voir ci-dessous).

LE COURRIER DES LECTEURS

Dans cette nouvelle rubrique Jean-François Oneto répondra régulièrement aux lecteurs d'Ozoir Magazine.

... « La fête des jeunes a été un réel succès. Ne pourrait-on envisager un bal masqué et costumé pour mardi Gras ? Cela ferait revivre les anciennes coutumes et créerait rassemblement et joie. »...

Jean-François Oneto : Je partage avec vous la volonté de saisir toutes les occasions de réunir les Ozoiens pour passer de bons moments ensemble. Cette idée nous intéresse à double titre car elle répond à ce premier objectif tout en nous permettant de rappeler nos traditions qui avaient le mérite de réunir toutes les générations. J'ai donc demandé à

LES DATES IMPORTANTES DANS MON AGENDA

Samedi 13 janvier
Vœux de Jean-François Oneto, Maire d'Ozoir-la-Ferrière
Espace Horizon - 19h30

Du 16 au 31 janvier
Quinzaine culturelle des Margotins : Le Sénégal
A l'Espace Horizon du 16 au 21 janvier
10h - 12h et 14h - 18h
Au Centre Municipal les Margotins du 22 au 31 janvier 9h - 12h et 14h - 18h

Samedi 3 février
Ozoir en scène !
Espace Horizon - 21h

Samedi 9 février
Soirée nouveaux arrivants
Espace Horizon
Horaire à préciser

Samedi 17 février
Por nuestro camino,
Spectacle de flamenco
Espace Horizon - 21h

Dimanche 18 février
Commémoration Jacques Oudry
Stèle du parc Jacques Oudry - 18h



mon élu de secteur de saisir nos services pour réfléchir à l'éventuelle mise en place de cette manifestation.

... « Vous avez fait déplacer l'antenne de Sécurité sociale. Parfait, mais un petit hic, la boîte aux lettres extérieure n'a pas été réinstallée. Or, il est paralysant pour un actif d'être obligé de déposer un dossier à destination de Bussy St Georges entre 13h30 et 17h et le mettre à la poste alors qu'il y a une antenne à vingt mètres... pouvez-vous examiner ma requête... ».

Jean-François Oneto : Nous avons entrepris avec succès les démarches nécessaires au règlement de cette situation. Madame le directeur de la C.P.A.M. a accepté de réimplanter une boîte aux lettres extérieure à l'antenne d'Ozoir-la-Ferrière.

LE COURRIER DES LECTEURS

SUITE

... « Comme chaque année, le problème de stationnement autour des écoles primaires et élémentaires de la Brèche aux Loups, ainsi que du collège Gérard Philipe se renouvelle. J'habite en face du collège et amenant mes enfants à pied à l'école, je me retrouve face à deux voitures garées sur les passages piétons...obligeant parents et enfants à aller sur la route, les poussettes ne pouvant a fortiori évidemment passer. Il y avait un projet d'ouverture de parking attendant au collège, qu'en est-il? »...

Jean-François Oneto : Depuis le 20 novembre 2006, un parking de 68 places est à la disposition des parents des enfants du collège ou des écoles, afin d'offrir une meilleure sécurité à leurs abords.

La proximité de cette aire de stationnement avec la future place du marché (environ 100 mètres) facilitera l'accès en période de marché.

OZOIR-LA-FERRIÈRE ACCUEILLE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Monsieur Jean-François Oneto, maire d'Ozoir-la-Ferrière, accorde une importance toute particulière à tous les aspects de la sécurité. A Ozoir-la-Ferrière, l'enjeu de la sécurité routière, véritable préoccupation nationale, est maintenant relayé depuis trois ans. Aussi, les 6^{èmes} Forums Départementaux des Correspondants Sécurité Routière de l'Education Nationale et des Entreprises 77 que nous avons accueillis les 17 et 19 octobre, ont trouvé leur public. Divers thèmes furent abordés, tels que la prévention des conduites à risques, les règles de partage de la rue, la sensibilisation au port des équipements de sécurité, mais aussi les limitations de vitesse en

agglomération, le danger des conduites addictives dans l'entreprise... Monsieur Jacques Barthélémy, préfet de Seine-et-Marne, nous a fait l'honneur de sa visite. Soulignant les progrès réalisés ces dernières années, la mortalité est en baisse, il a aussi rappelé le devoir de vigilance, pour encore améliorer ces résultats.

Différentes opérations sont déjà menées dans notre ville. Le programme Junicode, véritable apprentissage de la route, est dispensé par notre Police Municipale et il faut saluer l'enthousiasme des enfants du CP au CM2.

Des vérifications de vélos ont aussi été menées dans un collège. A travers les enfants, le message sécuritaire est ainsi également délivré aux parents. Nos seniors ont bénéficié de 5 sessions de deux jours de remise à niveau du code de la route, soit 60 personnes.

Parallèlement, ce message s'adresse au monde du travail. Mobiliser le personnel municipal fait, par exemple, partie des objectifs des années à venir. L'entreprise est en effet un bon niveau d'intervention pour agir sur la sensibilisation aux dangers quotidiens de la route. Alors, ensemble, agissons !

Jean-François Oneto en compagnie de M. Barthélémy, préfet de Seine-et-Marne et de M. Marchal, inspecteur d'académie



LE DÉVELOPPEMENT DURABLE... POURQUOI ?

Le développement durable puise ses racines dans les années 1970 avec le constat de la dégradation de l'écosystème par les activités et la croissance économiques. Aujourd'hui, le développement économique ne peut plus se concevoir sans prendre en compte les aspects sociaux et le respect de l'environnement.

Ozoir-la-Ferrière, ville durable

La ville d'Ozoir-la-Ferrière et Jean-François Oneto ont décidé de relayer ce message planétaire et de s'engager dans une politique de développement durable. De multiples actions sont déjà engagées sur la commune (réalisation de trottoirs réservoirs, utilisation très limitée des engrais chimiques par le Service Espaces Verts), d'autres se poursuivent (réalisation d'une coulée verte inter-quartiers...) ou se mettent en place (démarche environnementale dans la construction et l'aménagement de nos bâtiments, aménagement du ru, aménagement de pistes cyclables...).

Par exemple, le projet d'aménagement de la future salle polyvalente Coluche comprend entre autres, la mise en œuvre d'une chaudière à condensation (amélioration du rendement, limitation du rejet de CO2...) et l'utilisation de vitrages à isolation renforcée. Ozoir-la-Ferrière, convaincue des enjeux liés au développement durable, entamera, dès le début de l'année 2007, l'élaboration de son Agenda 21 local. Il s'agit là d'une démarche concertée qui se concrétise par un programme d'actions sur le long terme.



C'est la conférence des Nations Unies sur l'Environnement et le Développement (Sommet de la Terre de Rio en 1992) qui consacre pleinement le terme de développement

durable. Pour la première fois, tous les chefs d'Etat se sont réunis afin de prendre la mesure des dégradations, déjà majeures, qui ont déstabilisé l'écosystème mondial, et des énormes risques qui pèsent sur la planète : déforestation, réchauffement planétaire. L'accroissement des inégalités entre pays riches et pauvres, les différences d'accès à la santé en font aussi partie. Lors de ce sommet, les trois piliers du développement durable ont été clairement affichés : la protection de l'environnement, l'efficacité économique et l'équité sociale. Ceux-ci ont été concrétisés par un programme mondial de recommandations pour le 21^{ème} siècle : l'Agenda 21 mondial.

TEST : UNE NAVETTE ÉLECTRIQUE À OZOIR-LA-FERRIÈRE

Mieux se déplacer tout en limitant les rejets de CO2 dans l'atmosphère : voilà bien un sujet d'actualité qui risque de le rester un certain temps !

Dans le cadre de ses engagements relatifs à l'Agenda 21 (ci-dessus), Jean-François Oneto a souhaité étudier la possibilité de mettre en œuvre une navette électrique desservant régulièrement le centre-ville pendant la journée. Du 14 au 18 novembre, un test «grandeur nature» a été effectué avec OLFi, un bus entièrement électrique et silencieux. S'arrêtant à la demande, il suffit de faire un signe au conducteur. OLFi offre une capacité d'une vingtaine de places et circule à une vitesse de 30km/h. Le circuit fait aussi partie du test et pourra être révisé en fonction des besoins exprimés.

L'analyse des questionnaires remis aux usagers est actuellement en cours et sera un des éléments qui permettra de décider de la suite du projet.

Un autre élément de décision sera l'implication des différents partenaires (Département, Région, EDF...) et leur volonté d'accorder des financements.



Jean-François Oneto accueille les invités dans le bus OLFi



UN ARBRE POUR SYMBOLE

L'action des élèves de l'école Gruet en faveur de la préservation de notre forêt n'est plus à présenter. Leurs tristes «collectes» de déchets dans les bois aux alentours de l'école et leur volonté de sensibilisation des promeneurs a largement montré, si besoin en était, l'intérêt des plus jeunes à hériter d'un environnement sain. Samedi 25 novembre, la plantation solennelle de deux saules dans la cour de l'école, dite justement «cour des saules», était l'occasion, pour Jean-François Oneto, de rendre hommage à leur détermination et de les féliciter.

RENDEZ-VOUS AU VILLAGE DE NOËL !

Place Arluison, Noël sera fêté ! Tout commence le 15 décembre, avec l'ouverture du Village de Noël et de la patinoire. Celle-ci, plus grande que l'an dernier (400 m² au lieu de 200) pourra accueillir pratiquement le double de patineurs ! Une zone sera réservée aux enfants de 3 à 10 ans. Des créneaux sont prévus pour les élèves des écoles élémentaires, des collèges et les enfants des centres de loisirs.

A Ozoir-la-Ferrière c'est de nouveau le temps de la glisse !



Le Marché de Noël, qui battra son plein jusqu'au dimanche 24 décembre, s'installe dans de vrais chalets traditionnels. Il propose des cadeaux en tout genre, gourmandises, produits du terroirs, artisanat... et bien sûr, le «petit train» et le père Noël seront de la partie !

EXPO-VILLE

Du 2 au 6 décembre avait lieu l'exposition annuelle intitulée «Expo-Ville». Le travail intensif de la Municipalité permet d'affirmer que les engagements pris sont en cours d'achèvement. Les Ozoiriens ont découvert les nombreux projets, entre autres, les avancées de la place du Marché, la réalisation du futur Centre Administratif de la Ville, les programmes trottoirs et éclairage public, les nouveaux parkings, les entrées de ville.

Pour vous faciliter ce shopping festif et convivial, une garderie et des animations pour les enfants d'Ozoir-la-Ferrière de 6 à 12 ans sont mises en place le 23 décembre, de 14h à 18h. Les enfants participeront aux animations (jeux de sociétés, dessin, projection vidéo et patinoire) par roulement et un goûter sera offert dans la salle du conseil.

La patinoire : du vendredi 15 décembre au dimanche 14 janvier

Les horaires

Tous les jours pendant les plages horaires suivantes :
10h-11h30 ; 12h-13h30 ; 14h-15h30 ; 16h-17h30 ;
18h-19h30.

Nocturnes le vendredi de 20h à 22h

Les 24 et 31 décembre, la patinoire fermera à 17h30

Le 25 décembre : ouverture à 12h

Le 1^{er} janvier : ouverture à 14h

Les tarifs

Tarif unique : 2,50 € (pour 1h30)

Vente de gants : 2 € (le port de gants est fortement recommandé)

Le Village : du vendredi 15 au dimanche 24 décembre

Le 15 décembre de 18h à 20h

Les 16 et 23 décembre de 10h à 20h

Les 17 et 24 décembre de 10h à 19h

Du 18 au 22 décembre, ouverture en journée

Les nouveaux services étaient aussi présentés comme la création du CLSPD (voir page 9), le dispositif Ozoir Citoyenneté Jeunesse ou encore le village de Noël.

Un sujet était à l'honneur : l'Agenda 21, auquel la municipalité a décidé d'adhérer, qui intègre dans tout nouveau projet la dimension environnementale. Une réalisation majeure, la Maison de l'environnement, verra prochainement le jour.

Le public venu nombreux a salué toutes ces perspectives et les réalisations de maintenant quatre années.

UN CONSEIL LOCAL DE SÉCURITÉ ET DE PRÉVENTION DE LA DÉLINQUANCE

La sécurité est l'affaire de tous ! C'est sur la base de ce constat et dans le but d'améliorer la qualité de la vie des Ozoiriens que Jean-François Oneto, maire d'Ozoir-la-Ferrière, a souhaité mettre en œuvre ce nouveau dispositif.

Il s'agit avant tout de réunir l'ensemble des acteurs, élus, institutions (de l'Etat et des différentes collectivités locales), partenaires sociaux et associatifs, afin de mettre au point des méthodes d'interventions concertées. En matière de sécurité et de prévention, les actions isolées de chacun des acteurs se heurtent bien souvent à une prise en compte partielle des problèmes et n'apportent pas toujours la résolution de ceux-ci.

Si la sécurité est l'affaire de tous, elle est aussi une notion aux dimensions multiples.

La sécurité des personnes et des biens en est certes la base, mais il faut aussi prendre en compte des problématiques telles que la circulation ou la sécurité environnementale : prévention des risques au sens large, qu'ils soient industriels ou naturels.

Comme son nom l'indique, la prévention est l'une des raisons d'être de ce conseil. Ozoir-la-Ferrière n'est pas une ville « dans le rouge », grâce notamment aux efforts déjà accomplis. Pour autant, il y est autant nécessaire d'agir que dans des secteurs plus touchés, à la fois afin de préserver une situation relativement

saine et de l'améliorer encore. C'est tout l'enjeu du traitement de ces problématiques en amont. Mettre tout le monde «autour de la table»,

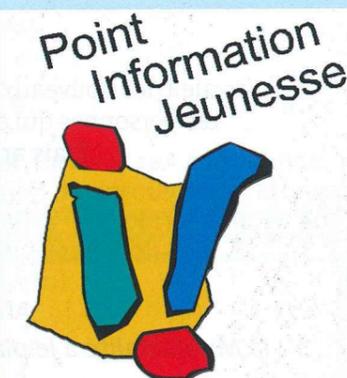


s'accorder sur un certain nombre de diagnostics, élaborer des stratégies communes et les traduire par des actions pour aboutir à un Plan Local de Prévention de la Délinquance, tels sont les objectifs.

Ces ambitions nécessitent un formidable effort de concertation, de dialogue, de partage d'informations et d'organisation. C'est ce à quoi Jean-François Oneto et son équipe municipale travaillent.

LA JEUNESSE AU CŒUR D'OZOIR-LA-FERRIÈRE

Le Point Information Jeunesse a trouvé une place de choix : au 13 avenue du général Leclerc, au cœur de la ville et au cœur de la vie. Le 29 novembre, l'inauguration par Jean-François Oneto des nouveaux locaux, qui étaient déjà ouverts depuis quelques semaines, a officialisé la volonté des élus d'apporter des réponses aux préoccupations de nos jeunes concitoyens. Dans le prolongement des actions déjà engagées par OCJ (passeport, animations...), la relocalisation de cet équipement indispensable permet, de façon autant pratique que symbolique, de redynamiser les actions.



MISE AU POINT

Vous avez récemment reçu un tract faisant état des effectifs de la direction de la communication, soit cinq cadres à temps complet. La direction compte en réalité trois personnes : un cadre et deux employés.

Françoise Fleury,
Adjointe à l'Information et à la Communication

CONSEIL MUNICIPAL

Monsieur Loyer, ancien maire d'Ozoir-la-Ferrière et démissionnaire de son mandat de conseiller municipal le 19 octobre dernier, a été remplacé par Madame Fiona Mauduit.

OZOIR EN SCÈNE ! : ATTENTION DERNIÈRES INSCRIPTIONS.

«Ozoir en Scène !» vous donnera bientôt l'opportunité de monter sur scène et de vous confronter au public, pour une soirée, à l'Espace Horizon.



L'événement, gratuit, aura lieu le samedi 3 février 2007 à 21h. Habitants d'Ozoir-la-Ferrière, de plus de 15 ans, passionnés de chant, de musique ou de danse (classique ou moderne), venez vite vous inscrire avant le 30 décembre.

Règlement et bulletin d'inscription disponibles au service culturel (01 64 43 36 04) et sur le site Internet :

WWW.MAIRIE-OZOIR-LA-FERRIERE.FR.

DERNIÈRE MINUTE !

A l'heure où nous écrivons, le bowling d'Ozoir-la-Ferrière est dans les starting-blocks. A celle où vous nous lirez, les quatorze pistes auront sans doute déjà vu rouler de très nombreuses boules...et une grande soirée au profit du Téléthon aura inscrit le «Bowling d'Oz» parmi les lieux de détente qui comptent.

Dès l'ouverture, prévue le 15 décembre, l'établissement pourra accueillir 200 personnes sur deux niveaux. Pour chaque piste, des écrans vidéos permettent de suivre l'évolution des parties. Billards américains (quatorze également), «air hockey», jeux vidéos, attireront probablement une large clientèle. Un bar, avec une très sympathique décoration, offre une pause bien méritée entre deux parties.



L'inauguration a eu lieu le 30 novembre par Jean-François Oneto et les élus d'Ozoir-la-Ferrière.

L'accueil des nouveaux Ozoiens participe à la politique de lien social que conduit la Municipalité. Les personnes qui emménagent à Ozoir-la-Ferrière ont leur soirée d'accueil (voir en page 5).
Mais arriver dans la ville, c'est bien sûr, en premier lieu, y naître !

Afin de saluer nos tout nouveaux et très jeunes habitants,
la Municipalité a le plaisir d'OFFRIR À CHAQUE ENFANT NÉ DE PARENTS HABITANT OZOIR-LA-FERRIÈRE, un

«Bon de Naissance» d'une valeur de 15 €

Il permettra l'OUVERTURE D'UN COMPTE ÉPARGNE dans un établissement au choix des parents.
Ces établissements bancaires qui auront signé une convention avec la ville ajouteront également un don.

Voilà une bien sympathique manière de faire ses premiers pas dans la vie !



ACCUEILLEZ UN MAGICIEN !

Emerveiller, étonner, transporter vos invités par la magie de... la magie ! C'est ce que vous offre Saam-Magic pour vos fêtes, anniversaires, mariages et autres soirées privées. Émotions, interrogations et apprentissage sont au rendez-vous de ses prestations. Et pour les entreprises, Saam fera apparaître «La» formule qui enchantera vos clients et prospects et vous aidera à mettre en avant un produit, à travailler une image, à dynamiser des contacts et faire grimper vos ventes.

Également dans ses chapeaux, des offres «fidélité» et «parrainage» ainsi que des remises spéciales pour les associations.

TÉL. : 06 60 73 01 90
COURRIEL : SAAMMAGIC@NEUF.FR



UN ARTISANAT ORIGINAL

Le «serviétage», ou autrement dit la technique de collage de motifs de serviette en papier, cela vous dit quelque chose ? Si la technique peut paraître insolite, voire incongrue, elle n'en est pas moins efficace et terriblement convaincante !

Depuis quelques années, Madame Anne Babeau s'en est fait une spécialité au point de créer son entreprise, Anne Babeau Créations. Relativement simple dans son principe, ce sont le soin et la créativité qui font tout l'intérêt de la technique. Précision des découpages, multiplicité des supports (bois, verre, zinc...) permettent d'obtenir une gamme d'objets particulièrement variée. Du plateau à la lampe, de la boîte en tout genre aux cadres, Anne Babeau travaille sur ses propres supports ou sur ceux fournis par le client. Une possibilité intéressante est celle du transfert de document sur le support, photographie, logo, affiche... Marchés,

ERA IMMOBILIER À OZOIR-LA-FERRIÈRE

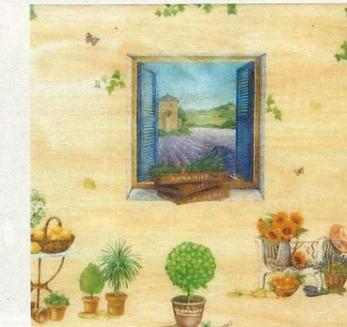


Sous la direction de Fabrice Boyer, ERA, déjà présent à Fontenay-Trésigny et à Roissy-en-Brie, ouvre une nouvelle agence à Ozoir-La-Ferrière. Fort de son réseau national et international (N°1 en Europe), ERA dispose également, au niveau local, de la collaboration d'agences partenaires réunies en un FFIP (Fichier Français Immobilier de Professionnels). ERA est au service de vos projets immobiliers. L'agence est à votre écoute pour choisir votre cadre de vie ou, tout simplement, évaluer votre maison. N'hésitez pas à pousser la porte pour découvrir leurs services !

ERA IMMOBILIER
40, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE
TÉL. : 01 64 40 00 40
COURRIEL : ERA-OZOIR@ORANGE.FR

salons, ventes privées et travaux sur commande, ne manquez pas une occasion de découvrir cet étonnant artisanat qui vous ouvrira ses portes du 17 au 19 novembre. (le 17 : 14h-19h ; le 18 : 10h-19h et le 19 : 11h-12h30 et 14h-18h)

ATELIER ANNE BABEAU CRÉATIONS
48, RUE JEAN COCTEAU
77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE
TÉLÉPHONE-RÉPONDEUR : 01 60 02 54 10
COURRIEL : ANNEBABEAUCREATIONS@FREE.FR



BIENTÔT LA CHANDELEUR !

Repris depuis presque deux ans par Christian Dagorn, un breton d'origine, la crêperie-restaurant «La Bergerie», située à la Ferme des Agneaux, a de quoi séduire. Si la saison le permet, vous pouvez vous installer en terrasse. Dans la salle, l'ambiance est chaleureuse et conviviale. A la carte, les cocktails simples ou au shaker attirent les papilles... Au menu (tous les plats du jour sont consultables sur le site Internet : <http://www.creperie-labergerie.com>), tartines de pain Bruschelle, frottées à l'ail et à l'huile d'olive, des salades variées, été comme hiver, et bien sûr les crêpes et galettes. Avec les compositions variables, il y en a plusieurs centaines ! A la fin du repas, glaces et sorbets ou desserts classiques. De quoi satisfaire tous les goûts...

Et bientôt, la Chandeleur ! Le 23 février, venez faire un vœu en faisant sauter la crêpe et gagnez le louis d'or qui sera offert par tirage au sort, à la fin de la soirée.

UNE NOUVELLE BOULANGERIE

La boulangerie l'Épi d'Ozoir passe à la vitesse supérieure ! M. Chikh, son propriétaire, en a fait une véritable boulangerie : autrefois terminal de cuisson, l'Épi d'Ozoir acquiert ses lettres de noblesse en devenant le lieu de fabrication artisanale de tous ses pains et pâtisseries. Baguettes «Baguépi», baguettes traditionnelles et pains spéciaux vous attendent chez l'Épi d'Ozoir au centre commercial Béatrice, dit Franprix.

L'ÉPI D'OZOIR
DU MARDI DE 7H À 14H ET 15H30 À 20H
LE SAMEDI DE 7H À 20H SANS INTERRUPTION
LE DIMANCHE DE 7H À 14H



EN BREF

Intercaves, 6 rue de la Verrerie (Ferme des Agneaux), a un nouveau gérant, M. Christian L'Heveder, et un magasin entièrement rénové.

TÉL. : 01 64 40 26 29
SITE INTERNET : WWW.INTERCAVES.FR
DU LUNDI AU VENDREDI : 10H-12H30 ET 15H-19H30
SAMEDI : JOURNÉE CONTINUE DE 9H30 À 19H30
DIMANCHE : 10H-12H30



F'coiffure, le salon du 1 rue Danton a fait peau neuve avec un nouveau mobilier, sobre et chaleureux.



Les fèves d'Ozoir

La boulangerie Le Bouteiller (9 avenue du général Leclerc) fera rimer gourmandise et histoire locale en utilisant, pour ses galettes des rois, de nouvelles fèves représentant le vieil Ozoir.

Le Ferrière

Pour vos fêtes de fin d'année pensez à réserver votre saumon et votre foie gras maison à emporter.

Tél. : 01 60 02 74 77
face à l'église - restaurant climatisé

RMS Concept

Location et vente
Sonorisation
Jeux de lumière
Vidéo projection
Karaoke
Pour petites et grandes manifestations

101, Av. du Général De Gaulle
77330 Ozoir-La-Ferrière
Tél. 01 60 02 96 74 - Fax : 01 64 40 48 83
E-mail : rms.concept@free.fr - www.rms-concept.fr

L'OASIS

INTERFLORA
Fleuriste
Décorateur

8 bis, Avenue A. Hudier
77330 OZOIR-LA-FERRIERE
01 60 02 74 05

Ouvert 7/7 sauf dimanche après midi - Paiement à distance

ECT

ENVIRO- CONSEIL- TRAVAUX-

Aménagements d'Espaces
Sur Remblais Inertes

D 401 - Route du Mesnil Amelot
77230 VILLENEUVE SOUS DAMMARTIN

Tél. 01 39 85 65 07
Fax 01 39 87 51 89

RV Décor

Peinture & Décoration
www.rvdecor.fr

8 Rue Lavoisier - 77330 OZOIR-LA-FERRIERE

01.64.40.02.70

HERKRUG ÉTANCHÉITÉ

- Étanchéité
- Terrasse
- Isolation
- Bac Acier
- Bardage
- Désenfumage
- Couverture
- Shingle

6, rue du Moulin à Vent ZAC - 77166 Grisy Suisnes
Tél. 01 64 05 90 08 - fax : 01 64 05 95 19

SE FORMER AVEC L'AFPA



région Ile-de-France

L'Association Nationale pour la Formation Professionnelle des Adultes (AFPA) d'Ile-de-France développe son action autour de plusieurs axes : orientation, formation (15000 personnes suivent une formation chaque année, dans l'un des 17 établissements qu'elle gère), et validation des acquis de l'expérience.

La pédagogie originale de l'AFPA et l'accompagnement global qu'elle propose à ses stagiaires permettent à 70% d'entre eux de retrouver

un emploi dans les six mois qui suivent la fin de leur formation.

Comment joindre l'AFPA ?

A Ozoir-la-Ferrière, le Relais Emploi Municipal met à disposition les informations sur les formations proposées. N'hésitez pas à venir les consulter. Vous pourrez également bénéficier d'une mise en relation avec l'AFPA.

Les demandeurs peuvent aussi s'adresser à leur agence ANPE.

PRENEZ VOTRE AVENIR PROFESSIONNEL EN MAIN

La 9^{ème} édition du Salon «Une formation, un métier, un avenir» se déroulera le mardi 6 février 2007 (9h-12h/14h-19h) à l'Espace Horizon d'Ozoir-la-Ferrière.

Le CIO, la Mission Locale, le Point Information Jeunesse, le stand multimédia, des contrats en alternance avec des grandes entreprises nationales et des Centres de Formation d'Apprentis (du niveau CAP au BAC + 4).

Organisé par la Ville d'Ozoir-la-Ferrière, en partenariat avec le Centre d'Information et d'Orientation (CIO) et la Mission Locale du Plateau de Brie, celui-ci a accueilli plus de 1700 visiteurs en 2006.

Pour cette 9^{ème} édition, le Salon «Une formation, un métier, un avenir» s'adressera plus particulièrement aux lycéens et étudiants.

Les formations de niveau bac et post-bac seront largement représentées. Les jeunes pourront y rencontrer les professionnels de l'orientation et, avec Internet, rechercher des informations sur les métiers en compagnie de spécialistes.

Les nombreux exposants présents proposeront : des conseils et des informations sur les métiers, les formations avec les universités, les IUT, les classes préparatoires aux grandes écoles, les lycées du secteur, les organismes de formation et les corps d'armée... des repères sur les parcours d'études, les professions et les débouchés, avec les professionnels de l'orientation :



Afin d'accueillir les parents intéressés, le Salon restera ouvert jusqu'à 19 heures le mardi 6 février 2007.

TRAVAUX : LES GRANDES MANŒUVRES

Le nouveau centre administratif



Les travaux, qui permettront le transfert de l'actuelle Mairie principale à Arluisson ont débutés. Ces lieux qui abritèrent naguère la Mairie, seront ainsi réouverts à tous les Ozoiens, assurant un accueil encore plus fonctionnel et centralisé pour toutes leurs démarches administratives.

Ce projet comporte un volet jardin public. En effet, la démolition des «excroissances» de la maison utilisée actuellement comme mairie principale, conduira à la réalisation d'un parc de 4000 m². Entièrement traité en espaces verts, le futur parc abritera plusieurs espaces dédiés, aux enfants, aux promeneurs mais également au souvenir, avec le transfert du monument aux morts et du mémorial Charles de Gaulle.



Le carrefour du cinéma

La partie de bâtiment de la Ferme du Presbytère donnant sur l'avenue du général de Gaulle, présentait déjà à l'époque du départ du Conservatoire de musique Maurice Ravel, un état de délabrement avancé. Un diagnostic technique récent, mettant en lumière une aggravation de l'état des structures conclu à la nécessité de démolir cette partie du bâtiment.

Par conséquent, le carrefour de Gaulle-La Doutré bénéficiera de la création d'un rond-point qui donnera à notre ville sécurité et esthétisme. En effet, l'aspect esthétique sera tout particulièrement affirmé. Quant à la sécurité, elle concernera à la fois les automobilistes, les piétons et les cyclistes. De plus, ce rond-point aura la vertu de fluidifier la circulation sur ce point stratégique de notre commune.

L'Espace Coluche

Le projet de réhabilitation de l'Espace Coluche se concrétisera prochainement par la construction d'une salle polyvalente.

D'une surface d'environ 150 m², la salle sera située sur la partie actuellement engazonnée à côté du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) et offrira un environnement plus convivial et plus accueillant. Conformément aux engagements de Jean-François Oneto en matière de développement durable, la construction fera appel à différentes techniques permettant d'améliorer le rendement énergétique du bâtiment. (voir en page 7 l'article sur le développement durable).

Evidemment, elle respectera aussi les normes d'accueil prévues pour les personnes handicapées. A terme, l'ambition est de faire disparaître l'ensemble des préfabriqués et notamment ceux utilisés par le CCAS.

La place des sports



Le chantier de la place du marché.

Les travaux de la place dite du marché ont débuté le 2 novembre dernier. Afin de garantir l'accessibilité et de minimiser les nuisances tout en garantissant le respect du planning, le chantier a été découpé en cinq grandes phases, chacune d'elles concernant un secteur bien spécifique.

Une interruption de travaux aura lieu lors des fêtes de fin d'année et sauf contraintes climatiques sérieuses, le chantier se terminera vers la fin du mois de mars 2007.

Le marché bi-hebdomadaire est désormais transféré dans l'allée de l'Espoir.

Afin de maintenir les possibilités de stationnement, le tout nouveau parking à côté du collège Gérard Philippe est en service depuis plusieurs semaines et soixante-huit places sont disponibles. Un cheminement piéton et un éclairage public ont été aménagés. L'accessibilité aux personnes handicapées est évidemment assurée.



Le nouveau parking à côté du collège Gérard Philippe.

A noter que dorénavant l'accès à la maison de la petite enfance doit s'effectuer par ce parking. Cette mesure a aussi l'avantage de sécuriser l'espace situé devant la piscine où les véhicules sont désormais interdits.

Dans les écoles

- Ecole Belle Croix : à l'entrée de la cour de récréation, un enrobé a été réalisé pour permettre aux parents de conduire les enfants en toute sécurité.

- Médecine scolaire : du fait des travaux entrepris à Arluisson, la médecine scolaire a été relocalisée dans des locaux plus vastes au sein de l'école élémentaire du Plume Vert.

Le numéro de téléphone est resté inchangé (01 64 40 42 15).



Les nouveaux locaux de la médecine scolaire.

Toujours dans cette école, la salle des maîtres a profité de ces travaux pour la médecine scolaire pour faire l'objet d'une remise en état et d'un agrandissement de l'espace.

Voierie

Les travaux de réfection des trottoirs des rues de Pontault et Guynemer se poursuivent. Ceux de la rue de la Victoire débuteront prochainement.

ENSEMBLE, AU SECOURS DU RU DE LA MÉNAGERIE.

A Ozoir-la-Ferrière, la protection de l'environnement est au cœur de notre politique. La prise en compte du développement durable appliqué à la gestion de l'eau et de l'assainissement est possible et mesurable. Au-delà des premiers bilans, nous continuerons

le programme de mise en conformité engagé en 2002 (plus de 42% des branchements défectueux !) se poursuit sur près de 900 parcelles. Concernant les industriels, 39% d'entre eux devront améliorer les performances de leurs ouvrages privés d'épuration afin de réduire les risques de pollutions accidentelles.

La municipalité s'est engagée à construire, d'ici 2008, un ouvrage de pré-traitement des eaux pluviales de la zone industrielle avant leur rejet dans le ru. Ce dispositif enterré, d'un coût de plus d'un million d'euros, traitera un volume de 450 litres/seconde et permettra un abattement de la pollution de 96 %.



Des techniques alternatives

Face à l'imperméabilité croissante des sols, les réseaux d'assainissement d'eaux pluviales deviennent sous dimensionnés, d'autant plus que les pluies de forte intensité sont de plus en plus fréquentes. Dans les rues

dépourvues d'assainissement pluvial, les eaux de ruissellement et les eaux usées sont filtrées et stockées dans une structure réservoir avant d'être rejetées vers le ru. Cette technique alternative pilote a été inaugurée avec succès en septembre 2005, rue Victor Hugo.

Dans le quartier gare et autour du rond-point du «Poirier rouge», nous sommes en train de réhabiliter les douves de la forêt du domaine d'Armainvilliers, en amont de la gare SNCF. L'aménagement utilisera les reliefs naturels pour y stocker, entre 2 et 3 heures, les eaux de ruissellement et ainsi retarder les rejets dans le ru.

Ce projet, qui fait partie du contrat de bassin, est réalisé en accord avec l'Office National des Forêts.

à favoriser un développement respectueux de l'environnement, protégeant les milieux naturels et réduisant les nuisances.

Le ru de la Ménagerie prend sa source dans la forêt du domaine d'Armainvilliers et collecte une grande partie des eaux pluviales de la commune. La pollution du ru est diverse : eaux usées, métaux lourds, hydrocarbures... Sa protection est aujourd'hui l'un des objectifs prioritaires de notre politique.

Les eaux usées

Les rejets d'eaux usées dans les eaux pluviales, du fait de raccordements d'assainissement défectueux, constituent une source importante de pollution.

NUISANCES SONORES

Depuis le 2 octobre, des contrôleurs aériens se tiennent à votre disposition les lundis et mercredis, de 10h à 16h, à la Maison de l'Environnement de l'aéroport d'Orly* pour répondre à toutes les questions portant sur : le dispositif de circulation aérienne en région parisienne et la prise en compte de l'environnement,



les techniques de contrôle aérien et ses contraintes, les caractéristiques de survol des avions en région parisienne, les procédures d'atterrissage et de décollage.

Ils s'appuient sur des outils pédagogiques, tels le logiciel «Vitrail» qui permet de consulter les trajectoires et le bruit généré par les avions en Ile-de-France et des logiciels permettant de visualiser les trajectoires en 3D.

* MAISON DE L'ENVIRONNEMENT DE PARIS-ORLY
ORLY SUD 103 - 94396 ORLY AÉROGARE CEDEX
TÉL. : 01 49 75 90 70
COURRIEL : ENVIRONNEMENT.ORLY@ADP.FR

DES RIVERAINS SATISFITS

Suite aux réunions de concertation du 13 juillet et du 9 octobre 2006 avec les riverains des trois impasses de la gare (impasse des Professeurs Robert Debré, Henri Mondor et Jean Lenègre, il a été décidé de la réfection totale de ces trois voies afin d'améliorer l'environnement proche des riverains.

A Belle Croix également, la concertation a porté ses fruits. Sur la place Jacques Prévert, les réunions ont abouti à un projet de réhabilitation. Les arbres, source des soulèvements constatés, seront retirés et un nouveau revêtement sera mis en œuvre. L'esprit initial de l'espace, un dallage de forme octogonale,

sera conservé. Une réunion ultérieure, à laquelle participera Jean-François Oneto, permettra de faire le choix des essences d'arbres qui y seront replantés.



La place Jacques Prévert bientôt rénovée.

LES PROCHAINES PERMANENCES DE QUARTIER

SECTEUR	LIEU	ELU	PROCHAINES PERMANENCES
Vieux Village Notre Dame	Mairie Samedi 10h-12h	Chantal BOURLON Marie TISSIER	13-27 janv - 10 fév 10-24 mars
Armainvilliers Belle-croix Brèche aux Loups	Conservatoire Samedi 10h-12h	Stéphen LAZERME	13-27 janv - 10 fév 10-24 mars
Archevêché - Gare	Espace Coluche Vendredi 19h-21h	Luc-Michel FOUASSIER	19 janv - 16 fév 16 mars
Résidence Vincennes Anne Frank	CM Les Margotins Samedi 21h-23h Lundi 10h30-12h	Jorge DOS SANTOS Muriel BARDON	13-27 janv - 10 fév - 10-24 mars 15-29 janv - 12 fév - 12-26 mars
La Doutré - Poirier Clos de la Vigne	Ferme de la Doutré Mercredi 10h-12h	Dominique BERNARD Michel CONCAUD	10-24 janv - 14 fév 7-21 mars

POUR JOINDRE VOS ÉLUS

Monsieur Antoine Goetzmann, adjoint aux Transports
Contact : Accueil des Services Techniques
au 01 64 43 35 90

Monsieur Dominique Maillard, adjoint aux Finances
Contact : Accueil de la Mairie au 01 64 43 35 35

Monsieur Marc Dusautoir, adjoint aux Sports
Contact : Claire Cariou, Service des Sports
au 01 64 43 35 46

Monsieur Pascal Frouin, adjoint aux Affaires Sociales
et à la Solidarité
Contact : Corinne Marty, Service Logement
au 01 64 43 35 22

Monsieur Stéphen Lazerme, adjoint à la Vie des
Quartiers
Contact : Valérie Bourgis, Cabinet du Maire,
au 01 64 43 35 29

* choisissez le confort

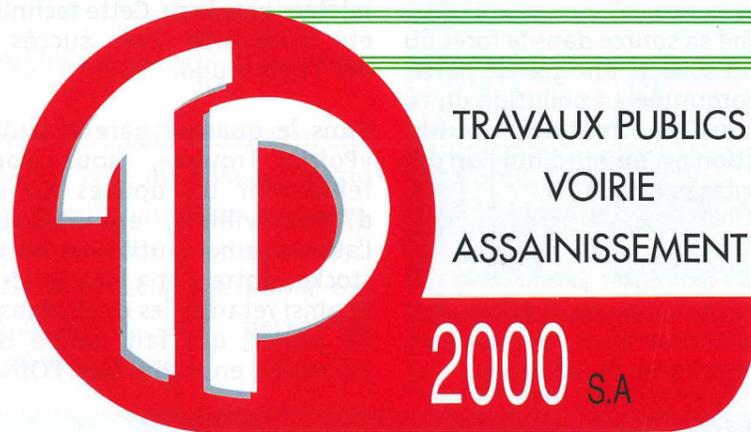


Contribuer à votre bien-être, dans tous les lieux de vie :
c'est notre objectif.

Nous intervenons partout où l'énergie contribue au confort des hommes : réguler la température, assurer la continuité du service, modérer la facture... Dans le monde, plus de 4,6 millions de logements collectifs, 10 000 centres d'enseignement et de recherche et 3 000 établissements de soins bénéficient des services de chauffage et de climatisation de Dalkia.

www.dalkia.com

Dalkia
Vos énergies au quotidien



TRAVAUX PUBLICS
VOIRIE
ASSAINISSEMENT

2000 S.A

**LA VIABILITE EN TOUTE
COMPETENCE**

24, rue Raoul Dautry - 77340 PONTAULT-COMBAULT

Tél. : 01.60.29.42.72 - Fax : 01.60.29.22.07

E-mail : tp-2000@wanadoo.fr

ANTOINE GOETZMANN, ADJOINT AUX TRANSPORTS



Ozoir Magazine (O.M.) : Depuis combien de temps êtes-vous élu ?

Antoine Goetzmann (A.G.) : Je suis Conseiller Municipal depuis 2001. Lors du Conseil Municipal du 19 mai 2005, le maire a souhaité renforcer ma charge en proposant ma candidature au poste de Maire adjoint aux transports et j'ai été élu à ce poste.

O.M. : Quels sont les dossiers dont vous avez à traiter ?

A.G. : En plus des arrêtés de voirie à signer quasi-quotidiennement, deux chantiers importants sont en cours.

Le premier est le Plan Communal de Mobilité mis en place par la volonté de Jean-François Oneto, en vue d'améliorer la circulation et le stationnement en ville et d'aménager les trottoirs. Petit rappel : la ville comprend environ 140 km de trottoirs. Les avenues Turgot, Mellerio, de la Clairière, La Fontaine et Guynemer, ainsi que les rues de Pontault et de la Victoire ont d'ores et déjà été aménagées.

Le second est le contrat de pôle élaboré dans le cadre du Plan de Déplacement Urbain. L'arrivée du RER E en 2003 a été un réel avantage pour notre ville, notamment grâce à la desserte du pôle Magenta (gares du Nord et de l'Est) et de St-Lazare. Le trafic voyageurs a sensiblement augmenté. Ce contrat de pôle avait pour but d'étudier les modes de déplacement des voyageurs, ainsi que les possibilités d'aménagement de la gare et du secteur pour faciliter le stationnement. Suite à ces études, nous avons décidé d'attendre afin d'observer les évolutions. Bien nous en a pris car les estimations avancées il y a trois ans se sont révélées obsolètes et nous avons effectué les adaptations nécessaires aux besoins recensés. Je peux déjà vous annoncer qu'un parking supplémentaire va bientôt être aménagé dans le secteur gare.

O.M. : Comment concevez-vous votre rôle vis-à-vis des habitants ?

A.G. : Je me dois d'être à l'écoute de mes concitoyens, notamment grâce aux réunions de quartier, riches d'enseignements. Il n'est pas toujours évident de répondre favorablement à toutes les demandes (mise en place de ralentisseurs, de stops, de miroirs...). Je conçois qu'il faille sécuriser au maximum la voirie, mais force est de constater qu'un certain nombre d'automobilistes n'ont pas un comportement citoyen en ne respectant pas le code de la route. Quoiqu'il en soit, nous apportons les solutions les mieux adaptées après étude sur le terrain.

O.M. : Quelle a été l'action récente la plus probante que vous ayez eu à mener ?

A.G. : Il s'agit du problème des transports scolaires en direction du lycée L. Ventura et du Campus Ste-Thérèse.

Depuis la rentrée scolaire 2006, un certain nombre d'élèves du secteur ouest (Poirier-Doutre) ne pouvaient utiliser les cars de la ligne 502, faute de place. Présent pendant une dizaine de jours sur les sites, j'ai pu établir un diagnostic précis. En accord avec Jean-François Oneto, le transporteur et les chefs d'établissement, nous avons créé une ligne supplémentaire, la 203, depuis le 6 novembre dernier.

Depuis ma prise de fonction, j'ai constaté que les différentes lignes de bus desservant Ozoir-la-Ferrière ou y transitant, étaient quelque peu disparates. C'est pourquoi, au printemps 2006, en partenariat avec les représentants du Syndicat des transports d'Île-de-France, nous avons demandé qu'il soit effectué un audit du transport à Ozoir-la-Ferrière et dans les communes voisines afin d'envisager les éventuelles créations ou l'intégration à un réseau de bassin.

O.M. : Pourquoi avez-vous accepté cette délégation ?

A.G. : Tout simplement parce que j'ai toujours été animé par la notion de service public : je compte 22 ans dans la Gendarmerie Nationale et 20 ans au service des collectivités territoriales en tant que chargé de mission à la sécurité. Je suis également correspondant Défense et à ce titre, je me tiens à la disposition des jeunes qui sont intéressés par les métiers en rapport avec l'Armée.

O.M. : Comment peut-on vous contacter ?

A.G. : En appelant l'accueil des services techniques au 01 64 40 35 90.

O.M. : Jean-François Oneto, les réalisations ont été nombreuses depuis 2011. Ozoir-la-Ferrière est bien située dans l'Est parisien. Pourquoi engager des actions dans le domaine des transports ?

J.F.O. : Etant liés à la sécurité, les problèmes de circulation automobile constituent pour moi une priorité absolue. Mais cela n'est pas suffisant. Il nous faut combler notre retard dans l'aménagement de trottoirs et prendre en considération les difficultés qu'éprouvent de nombreux Ozoiriens à se déplacer dans notre ville. En outre, les schémas régionaux et départementaux d'aménagement nous invitent à réfléchir à ces questions de déplacements urbains. J'ai donc souhaité que M. Antoine Goetzmann soit investi de ces sujets. La réflexion est déjà bien avancée sur des axes majeurs du développement actuel et futur de notre commune : le réaménagement du secteur gare, la concertation dans le cadre du Plan Communal de Mobilité. Les orientations que nous donnerons à nos engagements environnementaux trouveront évidemment là un champ privilégié : promotion des transports collectifs et, dans la mesure du possible, des transports « propres » (cf l'expérimentation OLFi). Je salue son travail et l'engage à le poursuivre avec la rigueur et l'esprit d'ouverture qui sont les siens.

LES NOUVEAUTÉS DE LA BIBLIOTHÈQUE



La grenouille

de Natacha Fradin

Editions Milan Jeunesse

Emouvantes, amusantes, étonnantes... les photos de la collection «A 4 pattes» entraînent les tout-petits à la découverte des animaux du monde entier.

C'est la vie entière de la grenouille que les enfants découvriront à travers cet ouvrage agrémenté de photos de qualité, légendées de textes courts et instructifs.

Une collection de 42 titres qui conviendra parfaitement aux petits curieux...



Rachel-Rose et l'officier arabe

de Paula Jacques

Editions Au Mercure de France

Après la guerre de Suez, les Juifs sont menacés d'expulsion. Salomon, de nationalité égyptienne, veut encore croire qu'il y échappera.

Une nuit, Fouad, officier arabe, se présente chez lui avec un mandat d'amener. Officieusement, il a un compte à régler avec la famille qu'il juge responsable de la mort de sa mère. Rachel-Rose, fille aînée de Salomon, lui ouvre la porte. Il voit en elle une excellente occasion de punir les Cohen et décide de la séduire par vengeance...

Ce roman emmène le lecteur dans l'Égypte des années 50, époque et terre de prédilection de Paula Jacques.



Kerguelen, Le voyageur du pays de l'ombre

d'Isabelle Autissier

Editions Grasset

En 1772, Kerguelen est choisi par Louis XV pour partir à la découverte de la face cachée du monde, la Terra Australis. L'ayant aperçue lors de son premier voyage, il obtient une seconde mission aux moyens sans précédent dès son retour en France. Mais l'expédition tourne mal : accusations, maladies et intempéries conduisent le navire au bord de la mutinerie...

Navigatrice, I. Autissier apporte à cette biographie une puissance d'évocation personnelle.

BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS, PLACE DES SPORTS

TÉL. : 01 60 02 95 43

MARDI 15H - 17H30 ; MERCREDI 9H-12H ET 14H30-18H ; VENDREDI 9H30-11H30 ; SAMEDI 9H-12H

PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES : MERCREDI ET SAMEDI 9H-12H

MENU À LA CARTE AVEC LE C.C.L.O.

Le programme du Centre Culturel et de Loisirs d'Ozoir (C.C.L.O.) mérite bien son nom de «cocktail» ! Danse ou théâtre, activités corporelles (yoga, stretching) ou atelier d'art et évidemment cours de langues, composent un choix particulièrement alléchant. Comme il est d'usage au C.C.L.O., les activités sont toutes menées par des professionnels doués de qualités pédagogiques avérées. Mme Terrec, directrice du centre, a très à cœur d'offrir des prestations de grande tenue pour permettre à chacun de «libérer son corps et son esprit». En plus de ses activités régulières, le C.C.L.O. propose aussi des stages pendant les week-ends et les vacances scolaires et même des voyages ! Renseignez-vous vite, les places sont limitées !

Evidemment, les bons CAF sont acceptés et les règlements peuvent être modulés.

C.C.L.O.

GRANDE PLACE DE LA BRÈCHE AUX LOUPS

TÉL. : 01 60 02 80 03, DU LUNDI AU VENDREDI,

DE 9H À 11H30 ET DE 14H À 17H.

ACCUEIL SUR PLACE LE MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE ET SUR RENDEZ-VOUS.



TAXE FONCIÈRE : LE TAUX DE LA VILLE N'AUGMENTE PAS

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

**AVIS D'IMPOSITION
TAXES FONCIÈRES**
votées et perçues par la commune, le département,
la région et divers organismes

2006

DÉPARTEMENT : 770 SEINE-ET-MARNE COMMUNE : 350 A OZOIR LA FERRIERE

DÉTAIL DU CALCUL DES COTISATIONS

	Commune	Syndicat de communes	Inter-communalité	Département	Région	Taxe spéciale d'équipement	Taxe spéciale de la Région Ile-de-France	Taxe spéciale de la Chambre d'agriculture	Total des cotisations
Propriétés bâties									
Taux 2005	24,88 %	%	%	9,94 %	1,07 %	%	%	%	9,20 %
Taux 2006	24,88 %	%	%	10,98 %	1,27 %	%	%	%	9,36 %
Adresse									
Base	2314			2314	2314				2314
Cotisation	576			254	29				217
Adresse									
Base									
Cotisation									
Total des cotisations	2005 : 566			226	24				209
	2006 : 576			254	29				217
Variation en %	+1,77 %	%	%	+12,39 %	+20,83 %	%	%	%	+3,83 %
Propriétés non bâties									
Taux 2005	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Taux 2006	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Base terres non agricoles									
Base terres agricoles									
Total des cotisations	2005								
	2006								
Variation en %	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Degrèvements jeunes agriculteurs des propriétés non bâties Base du forfait forestier Majoration base terr. const. Caisse d'assurance des accidents agricoles									
Jaunes agriculteurs (JA)	Base « Etat »	x							
	Base « collectivités »								
Frais de gestion de la fiscalité directe locale 86									
Degrèvement « Habitation principale » 0,7									
Degrèvement JA « Etat » 0									
Degrèvement JA « collectivités » 0									
Montant de votre impôt :									1162

Vous êtes nombreux à avoir reçu, à la mi-octobre, vos avis d'imposition, taxe foncière ou/et taxe d'habitation. La lecture n'en est pas toujours très simple et les interrogations nombreuses. Nous vous apportons quelques éléments de réponse.

D'OÙ VIENNENT LES AUGMENTATIONS ?

De trois collectivités :

Conseil Général de Seine-et-Marne

Le taux d'imposition passe de 9,94% à 10,98%, soit une augmentation de 10,46%.

Taxe d'enlèvement des ordures ménagères (SIETOM)

Le taux d'imposition passe de 9,20 % à 9,36 %, soit une augmentation de 1,74%.

Région Ile-de-France

Le taux d'imposition passe de 1,07% à 1,27%, soit une augmentation de 18,69%.

Etat

L'augmentation de la base par l'Etat, induit une augmentation automatique du montant de la part communale sans que la commune ne puisse en décider autrement.

Quant à la Ville d'Ozoir-la-Ferrière, le taux d'imposition passe de 24,88% à... 24,88%, soit aucune augmentation.

Sur les quatre collectivités concernées, seule la commune d'Ozoir-la-Ferrière n'a pas relevé son taux, et ce, depuis 2002 !

Et pourtant, sur l'exemple ci-contre, le montant de sa part passe de 566 à 576 euros (+1,77%) donnant l'illusion d'une augmentation décidée par la commune. Ce n'est pas le cas !

Pourquoi ? Le taux d'imposition s'applique à un chiffre déterminé par l'Etat (la «base»), qui représente la valeur locative cadastrale du bien imposé (plus exactement la moitié de cette valeur). Cette valeur locative est bien sûr une estimation. Donc, lorsque cette base augmente, même si le taux d'imposition reste identique, l'impôt augmente.

Pourquoi mes voisins paient-ils des montants différents ?

Chaque habitation est différente : en surface, en éléments de confort (nombre de fenêtres, de salles de bains...). La valeur locative estimée est donc différente pour chaque habitation. Là encore, c'est l'Etat qui fixe les règles.

> A quoi sert la taxe foncière ?

La taxe foncière, comme les autres impôts locaux, permet aux collectivités (communes, régions, départements...) de financer leurs budgets. La recette de l'impôt sert à créer de nouveaux services, à réaliser les diverses dépenses de fonctionnement et d'entretien (voirie, équipements, services périscolaires...).

Une fois ces dépenses payées, l'impôt contribue aussi à l'autofinancement afin d'investir (travaux, acquisitions de matériels...) et évite d'avoir recours à l'emprunt de façon trop importante.

> Les exonérations

Sont exonérés, les titulaires de l'allocation supplémentaire versée par le fonds de solidarité vieillesse ou le fonds spécial d'invalidité ; les titulaires de l'allocation aux adultes handicapés dont les revenus n'excèdent pas un certain plafond ; les personnes âgées de plus de 75 ans au 1^{er} janvier de l'année d'imposition dont les revenus n'excèdent pas un certain plafond.

> A qui s'adresser ?

Pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez le centre des impôts.

BOULEVARD MALIBRAN, 77680 ROISSY-EN-BRIE, 8H30-12H ET 13H30-16H.

Courriel : cdi.roissy-en-brie@dgi.finances.gouv.fr

Une réponse vous sera donnée dans les 48 heures.

Vous pouvez aussi consulter le Centre impôts service : AU 0 820 32 42 52 DU LUNDI AU VENDREDI (8H - 22H) ET LE SAMEDI (9H - 19H). 0,12 €/MIN TTC.

Pour toutes les questions concernant le paiement de l'impôt (mensualisation, demandes de délais...), c'est le Trésor qu'il vous faut contacter :

TRÉSORERIE DE ROISSY PONTAULT-COMBAULT
(82 AV DU GÉNÉRAL DE GAULLE 77340 PONTAULT-COMBAULT).
TÉL. : 01 60 29 20 25

RESTAURANT VIETNAMIEN

JASMIN (chez Phuc)

1, RUE DE FÉROLLES
77330 OZOIR-LA-FERRÈRE

Plats à emporter -10%
Plats rapides à partir de 6€50
Tél. : 01 60 02 61 39 - 01 60 02 88 05

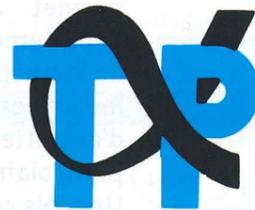
Fermé le midi du samedi, du dimanche et du lundi

Pour toutes vos insertions
publicitaires, contactez



Sébastien Tournant
06 10 91 60 91

ESPACES MULTI SERVICES
56 BOULEVARD DE COURCERIN
CROISSY BEAUBOURG
77435 MARNE LA VALLÉE CEDEX 2
Tél. : 01 64 62 26 00 • Fax : 01 64 62 28 49



ALPHA T.P.

TRAVAUX PUBLICS

1, rue Léonard de Vinci - BP N°106

Z.I. La Haie Passart - BP 106 - 77253 BRIE-COMTE-ROBERT CEDEX

Tél. 01 64 05 29 66 +
Télécopie 01 64 05 82 01

RCS MELUN B 327 880 779

Kir Offert
sur présentation
de cette
publicité

CRÊPERIE BRETONNE
TARTINERIE - RESTAURANT - GRILL

Dans la ferme à côté du cinéma
d'Ozoir-La-Ferrière

LA BERGERIE
Retrouvez toutes nos infos sur <http://www.creperie-labergerie.com>

Salle 52 places
Terrasse d'été

A l'étage
Soirées à thème
Location de salle 35 places



6 rue de la Verrerie - 77330 Ozoir-la-Ferrière
Ouvert du Mardi au Samedi de 12h à 14h et de 19h à 22h.

JD JEAN DUROY
RAVALEMENT



Le spécialiste de la façade
depuis plus de 20 ans

- Anti-fissures
- Imperméabilité Peinture
- Isolation extérieure

Garantie décennale

"La rénovation de votre patrimoine
en toute sécurité"

15, avenue Thiers - 77330 Ozoir-la-Ferrière

01 64 40 38 48

LES BONNES NOUVELLES D'OZOIR !

Deux bonnes nouvelles pour le concours de nouvelles organisé par la Mairie d'Ozoir-la-Ferrière ! La première est qu'il a connu un franc succès : pas moins de 65 manuscrits ! La deuxième est que le talent était au rendez-vous. La qualité littéraire des œuvres a été à la hauteur des espérances du jury. Le 25 novembre dernier s'est tenue, à l'Espace Temps d'Ozoir-la-Ferrière, la remise des prix par Jean-François Oneto. Après un bref discours du président d'honneur et écrivain de renom Jean-Luc Barré, les lauréats ont, chacun, lu un extrait de leur récit avant de recevoir leur distinction. Le premier prix est revenu à Anne-Hélène Cornec de Brie-Comte-Robert pour sa nouvelle *L'Ecluse*, l'histoire bouleversante d'une

couturière dont le talent fera ressurgir un souvenir presque oublié... Bravo aux autres lauréats : Yannick Martelet de Triel-sur-Seine pour *L'Orpheline*, deuxième prix, Nicolas Benard de Montigny-le-Bretonneux pour *Le roi solitaire*, troisième prix et Aude Alexandre, prix de la meilleure nouvelle ozoirienne : *Née de la mer*.

A noter enfin la remise de la médaille de la Ville à Jean-Luc Barré.

Nous attendons impatiemment la prochaine édition.



Jean-Luc Barré, président du jury et
Luc-Michel Fouassier, conseil municipal.

LIRE EN FÊTE

Le concours organisé par la municipalité, à l'occasion de «Lire en fête», a réuni 125 jeunes participants. Il s'adressait à tous les scolaires, depuis les cours préparatoire jusqu'aux élèves de terminale, qui avaient à répondre à des questionnaires portant sur la littérature, adaptés, bien sûr, à chaque niveau. Les meilleurs se sont souvenus par exemple de Guy de Maupassant dont le pseudonyme fut pendant un temps Maufrigneuse ou du capitaine Haddock dégustant la «tsampa» dans *Tintin au Tibet*. Et les meilleurs furent au nombre de 49 à donner toutes les bonnes réponses ! Ils ont été récompensés par trois «chèques lire», utilisables auprès du magasin Espace Temps d'Ozoir-la-Ferrière, partenaire de l'opération. Tous les autres participants ont reçu, en fonction de leurs résultats, un ou deux chèques.

«GIOCO SO ET BRILLAMENTE !»



Mozart et Haydn. Si la transcription pour orchestre du célèbre quatuor à cordes a pu paraître moins

Le concert de l'orchestre national d'Île-de-France donné le 4 novembre à l'Espace Horizon dans le cadre de la saison culturelle municipale, a, une fois de plus, comblé les amateurs. Après les programmes romantiques des années précédentes, le classicisme était de mise avec

attrayante, le concerto pour piano dit «Jeunehomme», du nom de sa dédicataire, a tenu toutes ses promesses. Avec l'excellente pianiste américaine Susan Manoff, le public ozoirien s'est délecté d'un Mozart aux antipodes de la mièvrerie. Virtuosité, qualité du son et du style et surtout, dans l'extraordinaire mouvement lent, Susan Manoff a su dévoiler toute la profondeur de ce «premier grand» concerto mozartien.

En deuxième partie, la fameuse symphonie «militaire» de Josef Haydn a pris des allures de feux d'artifice grâce à l'enthousiasme de l'orchestre, tous pupitres confondus, et à la direction toujours enflammée de Gordon Nikolitch. Ce dernier, premier violon du prestigieux orchestre symphonique de Londres, sait comme nul autre faire partager et rendre vivante une partition.

UNE PIÈCE ÉPATANTE

Trois jeunes quadras, copains depuis l'enfance, ont retrouvé Margaux, la «bombe» du lycée et l'attendent pour dîner... mais la surprise n'est pas là où on l'attend !

A partir de cet argument somme toute banal, le Jeu de la vérité, la pièce de Philippe Lelouche, donnée dimanche 19 novembre à l'Espace Horizon dans le cadre de la saison culturelle municipale, a fait mouche auprès des 450 spectateurs présents. Des comédiens passionnants et particulièrement



complices, Philippe Lelouche, David Brécourt, Christian Vadim et Vanessa Demouy, réussissent, sur un ton léger et enlevé, à aborder des sujets graves sans se départir d'un humour sans aucune vulgarité. Une mise en scène efficace et enlevée ont donné à cette soirée un éclat particulier.

IRIS : LE PLAISIR DES YEUX !



Jean-François Oneto remet le prix de la municipalité à Jean-François Pillon



Mme Antoinette Jarrige, adjointe à la culture lors du vernissage.

L'automne est la saison du mariage des couleurs ! Le 13 octobre dernier, l'association Iris-Ozoir, nous a offert sa plus belle palette d'artistes à l'occasion du vernissage du Salon d'automne. Les murs de l'Espace Horizon étaient couverts de toiles aussi réussies que variées. Du classique au contemporain, de portraits en paysages, le public a déambulé au milieu des nombreuses œuvres d'art.

Cette année, deux invités de prestige ont honoré le salon de leur présence : l'artiste peintre Monica Fagan et la sculptrice Joëlle Thouvenot de Martino. Leurs toiles et leurs sculptures ont ravi les yeux des visiteurs plus nombreux chaque année. Jean-François Oneto était présent pour remettre les différents prix et rendre hommage au travail de l'association Iris qui donne, depuis sa création, de nouvelles « perspectives » aux artistes.

Prix de la Municipalité

Peinture : Gilbert Boziot
Sculpture : Jean-François Pillon

Prix du public

Peinture : Armand Fontaine
Sculpture : Helen Powles

Prix des artistes

Peinture : Patrick Tourole
Sculpture : Marion Beraud

Prix du Conseil Général :

Julie, Pirayeh Camiliere, Virginie Nègre, Thierry Mene

LA QUINZAINE CULTURELLE DES MARGOTINS

Les événements qui ponctuent cette quinzaine s'articulent autour de la découverte d'un pays et de sa culture. Cette année, le Sénégal est à l'honneur avec différentes manifestations du 16 au 31 janvier 2007. Au menu : une exposition, à l'Espace Horizon (jusqu'au 22 janvier) puis aux Margotins (fermeture les 27 et 28) ; des contes, en partenariat avec la bibliothèque, les 17 et 20 à l'Espace Horizon ; des projections de films, au cinéma Pierre Brasseur ; un dîner spectacle le 20 janvier 2007 au réfectoire de l'école Gruet (19h30).

POUR TOUT RENSEIGNEMENT, CONTACTER LE CENTRE MUNICIPAL LES MARGOTINS AU 01 64 40 45 54.

DES TALENTS GRAND FORMAT



Michael Jones

Après Poppa Chubby, Didier Lockwood ou les Commitments, le défilé de vedettes continue sur la scène du festival de jazz d'Ozoir-la-Ferrière. Cette année, Nina Van Horn, Patrick Verbeke, Beverly Jo Scott, Michael Jones et... Michel Legrand étaient les invités du festival organisé par Talents d'Ozoir avec le soutien de la Municipalité.

Ce furent pour tous les spectateurs, des soirées inoubliables. Les amateurs de blues furent comblés par la voix, l'énergie et la présence scénique de Nina Van Horn. Le « all stars » du week-end suivant réunissait, outre Patrick Verbeke, Beverly Jo Scott, Michael Jones, de sacrées pointures tels Slim Batteux au claviers, Claude Engel (un ancien de Magma) à la guitare, Claude Salmiéri à la batterie, soit un plateau



De g. à dr., Nicolas Folmer, Mauro Gargano, Benjamin Hennocq, Michel Legrand et Thierry Eliez

digne des plus grandes scènes de jazz parisiennes ! Et pour beaucoup, Beverly Jo Scott, comme Demi Evans l'an passé, fut la révélation de ce festival. Quant à la venue exceptionnelle de Michel Legrand, ses concerts deviennent très rares, ce fut autant l'évocation d'une grande page de l'histoire du jazz français qu'un moment d'une rare intensité, en compagnie du brillant trompettiste Nicolas Folmer et de son quartet (Thierry Eliez aux claviers, Mauro Gargano à la basse et Benjamin Hennocq à la batterie). Les spectateurs ont vécu un moment intense de voir cette communion entre les jeunes musiciens et la vedette internationale qu'est Michel Legrand.

ACTIVITÉS VACANCES EN TOUS GENRES

Les vacances de la Toussaint ont été bien remplies dans les centres de loisirs municipaux avec un programme joyeusement diversifié. Étaient à l'affiche, des sorties telles que « La maison des contes et des histoires » à Paris ; *Les rebelles de la forêt*, un film d'animation plein de punch, diffusé au cinéma d'Ozoir-la-Ferrière et, par le théâtre Tabina, l'histoire d'une princesse cherchant l'amour.

Le centre de loisirs est aussi un espace propice aux grands jeux déguisés, les défis des Korrigans, le jeu de l'ours, la toile d'araignée, et le lieu d'une multitude d'activités manuelles (pâtisserie, fabrication de papier recyclé...). N'oublions pas l'incontournable Halloween, en ville ou à Disney Village, pendant lequel les enfants ont défilé déguisés, en musique et en criant « Des bonbons ou un sort ! »

Pour les jeunes du club ado, de nombreux sports (football, volley, baby-foot, ping-pong...) ont satisfait leurs envies de bouger.

Des sorties, cinéma, bowling, visite de Montmartre, la préparation d'une délicieuse raclette, et aussi Halloween oblige, le musée des vampires qui a éveillé la curiosité de tous, ont complété un programme très apprécié. Nul doute que les surprises du séjour de Noël attireront nos jeunes Ozoiens !

PROCHAINS SÉJOURS : NOËL, DU 26 DÉCEMBRE AU 5 JANVIER ; VACANCES D'HIVER, DU 19 FÉVRIER AU 2 MARS.

LE GOÛT EN VEDETTE

Pour la semaine du goût, qui s'est déroulée du 16 au 20 octobre, les centres de loisirs et les accueils périscolaires ont été très actifs. Des jeux (« kim goût »...), des ateliers culinaires (fabrication de bonbons, de cocktails, de pâtisseries...), des connaissances (recherche de l'alimentation dans les différents pays et exposition sur panneaux), des activités manuelles, ont contribué à sensibiliser les enfants à la découverte des multiples saveurs. Toute la semaine, les familles étaient invitées à goûter aux différents mets préparés par leurs enfants.

De son côté, le service de restauration scolaire municipale avait, en coopération avec O.C.R.S., notre prestataire, élaboré des menus exotiques : dos de colin au lait de coco et citronnelle pour les Antilles, cuisse de pintade au sirop d'érable pour l'Amérique...



UNE NOUVELLE LIGNE DE BUS SCOLAIRE

Face au nombre croissant d'élèves en direction du Campus Sainte-Thérèse et du Lycée Lino Ventura, la municipalité a décidé de réagir en ouvrant une ligne de bus supplémentaire entre la ZAC Poirier et ces deux établissements scolaires.

La ligne 203 « Ozoir Poirier - Ozoir Campus » fonctionne depuis le 6 novembre dernier à raison de plusieurs rotations par jour en période scolaire : à 8h05 et 9h05 au départ de l'arrêt ZAC Poirier, à 12h40 au départ de l'arrêt Lino Ventura le mercredi uniquement, et à 16h40 et 17h40 au départ de l'arrêt Lino Ventura. Une fiche horaire est disponible en Mairie.

Pendre le bus c'est aussi un acte citoyen qui préserve la planète. Pensez-y !



Face au nombre croissant d'usagers en direction du Campus et de Lino Ventura, la municipalité a décidé de l'ouverture d'une

LIGNE DE BUS SUPPLÉMENTAIRE

entre la ZAC Poirier, le Lycée Lino Ventura et le Campus Sainte Thérèse.

La ligne 203* "Ozoir Poirier - Ozoir Campus" a été mise en fonction à compter du

6 NOVEMBRE PROCHAIN.

*Horaires précisés au dos

ERRATUM PLAQUETTE « PARENTS À OZOIR-LA-FERRIÈRE »

Une erreur s'est glissée dans les effectifs de la rentrée 2006-2007 indiqués dans la plaquette « Parents à Ozoir-la-Ferrière ». L'école Élémentaire de la Brèche aux Loups compte 214 élèves hors CLIS répartis en 8 classes, soit une moyenne de 26,75 enfants par classe. Nous vous prions d'excuser cette petite méprise.

SERVICE OCJ : ANIMATION DE PROXIMITÉ

Les différentes activités menées par les animateurs de proximité ont permis de renforcer les liens sociaux avec la jeunesse ozoirienne. La présence, l'approche et la disponibilité des animateurs de proximité, au quotidien, permettent de répondre aux attentes des jeunes de la ville. A travers chaque quartier, les animateurs recensent les besoins et collectent les requêtes et suggestions afin qu'elles parviennent aux élus et partenaires.

Nous mettons tout en œuvre pour favoriser les liens intergénérationnels, parce que la volonté municipale est de favoriser le rapprochement entre les jeunes et les moins jeunes et le volontariat et de les installer comme forces de propositions.



Festi-Jeunes

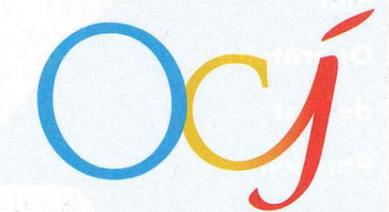
Nous aidons les jeunes au montage de projets réalisables sur le terrain.

Le Festi-jeunes, du 30 septembre 2006, par exemple, a été une manifestation qui a permis de rassembler près de 700 jeunes de 11 à 25 ans ainsi que leurs parents, avec une représentation de tous les quartiers d'Ozoir-la-ferrière.

Le sport, notamment le tournoi de football en salle, organisé en juin 2006, permet de transmettre des règles de respect de soi et d'autrui, des lieux, et a aussi favorisé les échanges et rencontres entre les jeunes des quartiers d'Ozoir.

Nos différents événements, comme «Immeubles en fête», le 30 mai 2006, ont permis de rassembler les familles autour d'un repas convivial entre voisins. Ce repas a été préparé par les familles autour d'une barbecue avec des animations pour les enfants (contes, badminton, football...).

Les sorties extérieures, telles que l'accrobranches, le karting, le stade de France..., permettent de favoriser l'autonomie, la découverte et le décrochage des lieux habituels. Grâce à toutes les manifestations faites depuis décembre 2005, les jeunes et leurs parents nous sollicitent de plus en plus et montrent leur satisfaction et leur enthousiasme à travers notre travail de proximité.



Ozoir Citoyenneté Jeunesse

OCJ a mis en place pour la période estivale «Ozoir, les pieds dans le sable» pour pratiquer du beach-soccer, du beach-volley et du badminton dans une structure ensablée. Cette dernière a permis aux jeunes et à leurs parents, qui partent ou non en vacances, de s'essayer à ces sports d'été et jeux de plage. Pour les plus petits, un bac à sable a été mis à disposition avec parasols, pelles, seaux, râtaeux... Les animateurs ont proposé différents tournois pour clôturer cette animation estivale.

Toutes les manifestations de proximité, le Pack «Jeune Citoyen», les sorties, notre kit multi-sports, le véhicule OCJ, les partenaires (La Brèche, les associations, les habitants, Les Margotins et divers services de la commune) sont les moyens et supports incontournables pour la réalisation de l'animation de proximité.

Les animateurs seront également présents pour vous accueillir à la patinoire du 15 décembre 2006 au 14 janvier 2007.

VITER
S. A.

**VIABILITÉ - TERRASSEMENT
DÉMOLITION**

11, Route de Chevy-Cossigny - 77170 BRIE COMTE ROBERT
Tél.: 01 64 05 16 77 - Fax : 01 64 05 11 81
E-mail: viter@wanadoo.fr

Entreprise

GOTTI Jean-Jacques

Terrassement - Travaux Publics

Tél/Fax : 01 64 05 91 17

Port : 06 08 51 73 77

5, rue du Gal de Gaulle - CORDON - 77166 Grisy Suisnes

MÉDECINE
HOSPITALISATION - CENTRE D'EXPLORATIONS FONCTIONNELLES
CARDIOLOGIE - GASTRO-ENTEROLOGIE - PNEUMOLOGIE
NEUROLOGIE - ONCOLOGIE ET TOUTES SPÉCIALITÉS

CHIRURGIE
ADULTES ET ENFANTS
TOUTES SPÉCIALITÉS
URGENCES MAINS

S.O.S. MAIN

LA FRANCOILIENNE

CLINIQUE
Tél. : 01 64 43 43 00

UNE ÉQUIPE DE PLUS DE 250 PERSONNES DONT 50 MÉDECINS À VOTRE DISPOSITION 24H/24

y compris Radiologie Echographie Mammographie
Scanner Angiographie Scintigraphie Laboratoire Kinésithérapie

TOUTES URGENCES 24H/24 : 01 64 43 43 43
Centre d'urgences refait à neuf et homologué par le Ministère de la Santé

Présence médicale sur place 24H/24

16, avenue de l'Hôtel de Ville - 77340 PONTAULT-COMBAULT (50m de la mairie)
 Tél. : 01 64 43 43 00 (Accueil et Consultations) - Fax : 01 64 40 68 60
ÉTABLISSEMENT CONVENTIONNÉ S.S. ET MUTUELLES

Groupe Horizon 2000

Dans le cadre du droit d'expression légal, un espace est accordé à l'opposition afin qu'elle puisse vous faire part en principe de ses projets et actions pour le bien d'Ozoir-la-Ferrière. Malheureusement, depuis l'obtention de cet espace, l'opposition n'a pu s'empêcher de déverser des flots de critiques au travers d'une vision quasi-apocalyptique de notre travail qui vous vous en doutez ne correspond en rien à la réalité.

C'est pourquoi, nous voulions nous livrer à un petit rappel, ne serait-ce que depuis la rentrée de septembre, pour que vous puissiez faire la différence entre ceux qui disent... continuellement du mal et ceux qui font, en l'occurrence votre équipe municipale.

Jugez-en vous même : Festi-Jeunes, les manifestations culturelles à l'Espace Horizon, la semaine de présentation d'OLFi, le lancement de l'Agenda 21 (qui permet d'intégrer la dimension environnementale et écologique dans tous les nouveaux projets), Expo-Ville, l'installation du CLSPD (Contrat Local de

Sécurité et Prévention de la Délinquance) le Village de Noël et sa patinoire... Toutes ces opérations accompagnent les missions de services publics habituelles et les moments de concertation que sont nos réunions de quartiers auxquelles vous pouvez ajouter les visites de proximité.

Comme vous le voyez, Ozoir-la-Ferrière bouge, Ozoir vit, Ozoir avance et ce, grâce à notre travail et aussi grâce à votre soutien. Pendant ce temps, l'opposition s'évertue à noircir le tableau. Mais rassurez-vous, nous savons que vous n'êtes pas dupes et nous le constatons régulièrement à votre contact.

Alors, merci de votre confiance et soyez certains que l'équipe Horizon 2000 sous la conduite de Jean-François Oneto, nonobstant les esprits chagrins, continuons à tout mettre en oeuvre pour répondre à vos attentes.

Joyeux Noël et Bonnes Fêtes de fin d'année.

L'équipe Horizon 2000, majorité municipale

Groupe Mouvement des Verts pour Ozoir

Ozoir ville écologique ? Lors du conseil de fin novembre, pour la première fois depuis le début de la mandature, et alors qu'un peu partout dans notre ville la municipalité favorise ou entérine la disparition des arbres au profit du béton, les élus municipaux ont eu à se prononcer sur une délibération écologique : l'agenda 21 local. De quoi s'agit-il ? L'espace imparti à l'expression des élus minoritaires ne nous permet pas de le détailler. Sachez simplement qu'il s'agit de développement durable pour Ozoir. Les premiers effets de ce dispositif doivent se faire sentir dès décembre 2006 par la mise en place d'expositions, de conférences et de débats auxquels vous serez conviés. Ozoir mettrait-elle le cap sur l'urgence écologique ? Certes cette initiative ne colle pas avec ce qu'on sait de la politique menée par le maire depuis le début de son mandat mais nous voulons y croire. La gravité de la situation nous interdit tout procès d'intention et nous commande d'encourager ce mouvement. C'est à nous, Ozoiriens, de nous mobiliser pour que cette initiative ne soit pas uniquement opportuniste et pour qu'elle se traduise dans les faits. Recyclage, circulations douces, économies d'énergie, construction bio-climatique, ces sujets vous concernent. Déjà des actions sont menées sur Ozoir par les élus minoritaires : conférences sur la construction à énergie positive, urbanisme écologique, pétition contre l'abattage des arbres de la place du marché ou du parc du château. Alors soyez attentif et renseignez-vous (loic.griveau@libertysurf.fr ou 06 14 86 28 15), ça bouge à Ozoir. Loïc Griveau

Groupe Unis Pour Agir

2001-2006
 En 2001, à Ozoir, il y avait des ronds points fleuris, un Conservatoire tout neuf et des projets dans les cartons pour aménager le reste de la Ferme Péreire.
 En 2006, à Ozoir, les ronds points sont toujours fleuris, bien sûr. Le Conservatoire vit toujours seul dans la Ferme Péreire. Les projets sont encore dans les cartons.
 En 2001, à Ozoir, certes il n'y avait pas de salle des fêtes. Le projet d'achat du Carroussel pas signé à la veille des élections, ne le sera jamais. (Cette rigueur de J. Loyer de ne pas engager la commune en fin de mandat !). En 2006, la Salle Horizon, plus petite, nous aura coûté trois fois plus.
 En 2001, à Ozoir, il y avait un souci constant et efficace d'accompagner toute personne en difficulté, que ce soit pour un emploi, un logement, un secours...
 En 2006, ceux qui ne peuvent vivre à Ozoir n'ont qu'à aller vivre ailleurs : nous en avions été prévenus, en Conseil, dès le début du mandat.
 En 2001, à Ozoir, les associations sportives et culturelles n'imaginaient pas que l'attribution de subventions, de salles, de créneaux sur nos stades ou dans nos gymnases puissent dépendre de ce que pense ou dise tel ou tel de ses membres. L'heure était à la responsabilisation de chacun.
 En 2006, et depuis longtemps déjà, tout le monde a compris qu'il faut se montrer coopératif. L'heure est à la récupération, à la municipalisation.
 En 2001, à Ozoir, on respectait encore les arbres. Et la requalification de la place du Marché, déjà amorcée, conservait les platanes cinquantenaires. Les paysagistes se jouent des asymétries.
 En 2006, les platanes cinquantenaires ont été coupés, sans hésitation ni remords. Pas même un mot à la population pour les prévenir... Et l'allée du Château, dépouillée de ses conifères, si bien « taillés » qu'on ne les voit plus du tout !
 Que nous souhaiter pour 2007 ? Que sur Ozoir, il passe vite, sans plus de dégâts irréparables... pour qu'enfin, en 2008, nous puissions revenir à des projets respectueux de tous et de toutes... et aussi de notre environnement.
 Monique Bellas (PS), Michèle Lejeune (PS), Fiona Mauduit (PCF), Paul Badri (PS), Louis Graffard (sans étiquette), Charles Klinzing (PS) et Jacky Sarrazin (PS), Vos élus UPA.

HANDICAPÉS : UNE BELLE RÉALISATION

Le 12 octobre était inauguré à Ozoir-La-Ferrière le foyer-résidence «Les Charmilles», une structure d'hébergement destinée aux personnes handicapées



travaillant au Centre d'Aide par le Travail (CAT) «La Pyramide». Situés sur le côté du centre commercial Béatrice, ces logements sont l'aboutissement

d'un projet de près de dix ans. La ténacité de l'association «Ensemble», confortée par le soutien indéfectible de Jean-François Oneto et de son équipe ainsi que l'appui des sociétés «3 Moulins Habitat», constructrice du bâtiment, et «Béatrice», gestionnaire du magasin Franprix, ont réussi à vaincre les multiples réticences. Un élément décisif fut aussi l'engagement personnel de Jean-François Oneto sur ce projet qui contribue à faire d'Ozoir-la-Ferrière une ville conviviale et ouverte.

Dans le droit fil de cette admirable réalisation, une prochaine étape sera l'ouverture d'appartements de type F4 afin d'étendre les possibilités de logement des travailleurs du CAT.

AU CHAUD POUR L'HIVER

La bourse aux vêtements s'est tenue le 21 octobre au Centre Municipal les Margotins.

Avec l'arrivée du froid, les Ozoiriens ont été ravis de pouvoir, de nouveau, vendre et/ou acheter des vêtements chauds à des prix très modiques. En effet, de nombreuses personnes, habituées ou non, sont venues déposer leurs vêtements d'occasion afin de les vendre à un juste prix. Cette année encore, cette manifestation a remporté un beau succès aussi bien pour le niveau des ventes que pour celui des dépôts de vêtements. Vendeurs et acheteurs sont repartis satisfaits de leur journée à la grande joie des organisateurs et des bénévoles qui se tiennent déjà prêts pour la prochaine bourse d'été !

CPAM : MAINTIEN DE LA BOÎTE AUX LETTRES

Dans notre numéro d'automne, nous vous faisons part de la suppression imminente de la boîte aux lettres de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM) à l'Espace Coluche (8 rue Edouard Gourdon). A la suite des interventions répétées de Jean-François Oneto, la caisse a finalement décidé de maintenir cette boîte et nous invitons donc les Ozoiriens à continuer à y déposer leurs courriers dès qu'elle sera réinstallée.

Cependant, il est obligatoire que les arrêts de travail soient envoyés par la Poste afin d'être oblitérés officiellement et de faire courir le délai légal de 48 heures.

UN ACCUEIL DE JOUR ALZHEIMER

Financé notamment par les Lions clubs d'Ozoir-la-Ferrière, de Lagny et de Marne-la-Vallée, un établissement d'accueil de jour pour les malades d'Alzheimer vient d'ouvrir ses portes à Roissy-en-Brie. Ce centre constitue un soutien et un relais pour les familles. Il offre un cadre et des activités adaptés dans un environnement convivial et professionnalisé.

POUR TOUT CONTACT : LES FONTAINES AU 01 60 34 88 88

HORAIRES DE L'ASSOCIATION TREMPLIN

Les permanences de l'association à Ozoir-la-Ferrière ont désormais lieu le lundi et le jeudi de 9h à 12h. Le mercredi, l'association reçoit sur rendez-vous.

TÉL. : 01 64 43 35 35 POSTE 34 04.

A PONTAULT-COMBAULT : 01 60 29 93 19.

TROPHÉES DES CHAMPIONS : DE BONS RÉSULTATS PASSÉS «EN REVUE» !

A Ozoir-la-Ferrière, le sport est considéré comme un véritable moyen d'épanouissement personnel. Les bons résultats, affichés cette année par les différents clubs Ozoiriens, méritaient une récompense à la mesure de leurs efforts.

Le 6 octobre dernier, comme à l'accoutumée, l'équipe municipale a fêté les sportifs, lors de la soirée des «Trophées des champions». Une symphonie de surprises, repas, danseuses, paillettes, avec le spectacle de la revue *Cœur de star*, tout était réuni, à l'Espace Horizon, pour inciter nos athlètes à continuer sur leur lancée... A grande manifestation, grande organisation, d'autant plus que les hôtes courent, toute l'année durant, pour donner du souffle à la renommée des clubs Ozoiriens.

Mais cette soirée, orchestrée par M. Marc Dusautoir, adjoint aux sports, n'était pas uniquement dédiée à la récompense des performances sportives, mais aussi à celle des bénévoles. Nombre d'entre eux ont eu le droit à un prix. Des trophées bien mérités, puisque de la préparation à la compétition, ils accompagnent quotidiennement les sportifs dans leur course à la victoire.

Bertrand Duberville, pour l'équipe masculine de handball des moins de 18 ans

David Ferreira, pour l'équipe de coupe d'Europe de tennis table

Jessica Morant pour l'équipe cadette féminine de basket

Xavier Nunez pour l'équipe masculine de football des moins de 18 ans

Christophe Saillant, Frédéric Dessaud, Stéphane Aniol et Alain Villibord, pour l'équipe «Ironman» de triathlon

Raphaël Sakelario, pour l'équipe benjamins de judo
Clara Vigier, pour l'équipe de division inter-régionale de gymnastique



Jean-François Oneto Remet leur prix à Alexandra Souvannaranaht à gauche et Christelle N'Guyên à droite.

LE PALMARÈS 2006



Sportifs

Franck Abernot, tennis
Mickaël Bauchy, tir à l'arc
Corinne Capusano, natation sportive
David Ferreira, natation sportive
Djibril Maïga, boxe
Christelle N'Guyên, vovinam
Thierry Nesmon, escrime
Aurélie Peynot et Guillaume Tessier, athlétisme
Gary Soleiman, taekwondo
Alexandra Souvannaranaht, taekwondo
Elina Veroul, poney

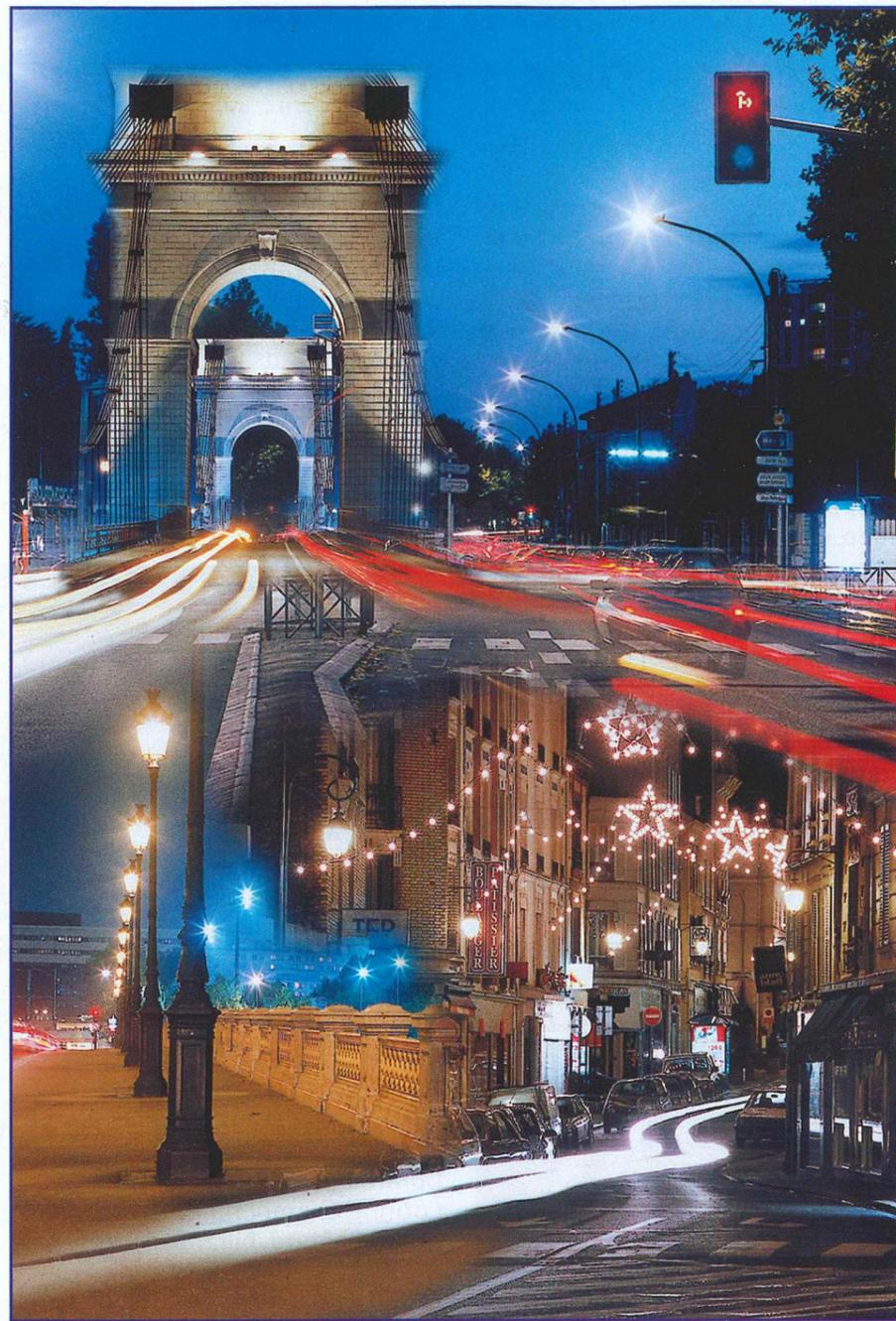
Bénévoles

Super trophée : Charles Schaller, athlétisme

Dominique Albertini, plongée
Corinne Chamberlain, gymnastique
André Chétard, billard
Alain Favre, randonnée pédestre
Robert-Paul Lamory, football
Patrick Libs, tennis de table



Thierry Nesmon, escrime.



Les lumières de la Ville

 **GALLET DELAGE**

Agence de Créteil
87, avenue du Maréchal Foch
94046 - Créteil Cedex

LE QUAD DANS LES RÈGLES

Le quad, un drôle de petit engin, sympathique, passe partout ? Oui certes, mais attention, pas sans danger ! Les accidents ne sont pas rares, bien souvent causés ou aggravés par la méconnaissance de la machine et le défaut d'équipement.

Créée en 2005, l'association Fédératrice Française de Quad (F.F.Q.) vise à ce que le plaisir de la conduite ne devienne pas un cauchemar. Elle fédère, rassemble et «discipline» les «quadeurs», afin de créer une culture du tout terrain en symbiose avec le respect de l'environnement.

Elle milite pour une application stricte de la législation. Par exemple, pour le renforcement de l'homologation, les véhicules débridés devant circuler uniquement sur des circuits adaptés, non ouverts à la circulation.

Elle souhaite aussi renforcer la législation afin de diminuer les nuisances sonores, rendre l'achat d'un quad similaire à celui d'une voiture ou d'une moto ou encore accompagner cet achat d'une information sur

les conditions d'utilisation de l'engin... La F.F.Q. épaula les clubs et les professionnels afin qu'ils puissent pleinement informer leurs clients, les individuels, pour les sensibiliser à leurs droits et devoirs. La F.F.Q. est représentée à Ozoir-la-Ferrière par M. Muzart, délégué départemental.
(Tél. : 06 11 79 63 47).

SITE INTERNET : WWW.FFQ.FR
COURRIEL : DEPARTEMENT77@FFQ.FR



OZOIR-LA-FERRIÈRE, UN CONCOURS INCONTOURNABLE !

Depuis sa création en 1998, le concours en salle de tir à l'arc de notre ville accroît sans cesse sa bonne réputation. Les installations du gymnase J. Anquetil répondent à l'attente des nombreux archers désireux de réaliser de hautes performances. Les qualifications au Championnat de France sont à ce prix et rendent les concurrents exigeants quant au cadre de tir.

Dès le vendredi 17 novembre, un tiers des membres du club, rassemblé autour de son président Alain Dath, s'activa pour installer le gymnase afin de recevoir les 225 compétiteurs inscrits cette année dans les meilleures conditions.

Cette solidarité et cette bonne ambiance sont cette année encore récompensées : dans toutes les catégories, les Archers d'Ozoir ont accédé au podium.

Chez les jeunes : Amélie Rousset, 1^{ère} en minimes ; Kévin Lopeo, 2^{ème} en benjamins ; Dorian Bardakoff et Nicolas Zabée, 2^{ème} et 3^{ème} en cadets.



Chez les adultes : David Wajnglas, 3^{ème} en seniors ; Jacky Carrico, 3^{ème} en vétérans et Marie-Laure Beaunée, 3^{ème} en super-vétérans.

L'équipe arc à poulies confirme sa récente montée en division d'honneur avec une place de deuxième.

Les rencontres Interécoles 2006 ont vu la victoire de l'école Belle Croix qui devance Gruet et Ste-Thérèse. Ces rencontres qui se sont déroulées du 12 au 27 juin ont fait participer environ 1300 élèves.



OZOIR VU PAR LES OZOIRIENS

Cette rubrique photo vous est entièrement ouverte. Vous pouvez nous faire parvenir vos meilleurs clichés d'Ozoir-la-Ferrière, modernes ou anciens, et nous publierons ceux qui nous paraissent les plus significatifs. En numérique (3 millions de pixels sont généralement nécessaires pour obtenir une bonne impression) ou en argentique, par courrier (Mairie, 43 avenue du général de Gaulle) ou par courriel : contact@mairie-ozoir-la-ferriere.fr, en précisant «rubrique photo».

N'oubliez pas de donner votre autorisation (datée et signée) pour la publication dans Ozoir Magazine et sur le site Internet.

Voici les premières photos reçues, alors à vos appareils !

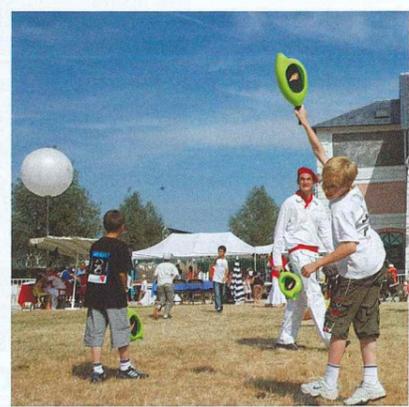
Crédits photos : M. et Mme Cabarrus-Latrille, sauf OLFi : Mylène Coudert



Un fleurissement omniprésent



OLFi : un bus sympathique à tous égards



Barbecues : des moments de détente



Des espaces de nature appréciables

NOËL EN FÊTE

Oyez ! Oyez !

Le vendredi 22 décembre 2006 de 18h à 21h, Place Gambetta, au cœur du quartier Anne Frank, venez nombreux partager la soupe, le verre de l'amitié, et les différentes spécialités préparées par les habitants.

La soirée offre à tous l'occasion de cultiver «l'art du bien voisinier». C'est un moment qui permet de se retrouver et de partager des instants conviviaux. De plus, une surprise attendra les plus petits, alors venez nombreux !

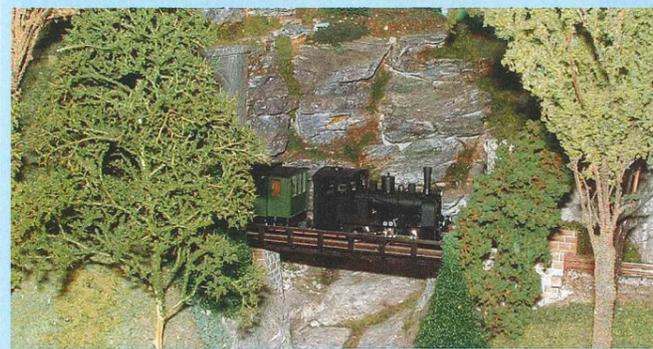
Cette année, la manifestation sera enrichie par un concours des balcons et fenêtres illuminées.

UN CLUB BIEN SUR SES RAILS

Le club ferroviaire d'Ozoir-la-Ferrière poursuit son bonhomme de chemin, à toute vapeur ! Pendant que les réseaux «rodés» participaient aux expositions d'automne de Quincy-sous-Sénart, Bussy-Saint-Georges, Rosny-sous-Bois et Révin, les membres du club s'activaient autour du réseau au 1/43^{ème} et de la maquette du site de la société TSO à Chelles. Cette dernière, spécialisée dans l'entretien et la pose des voies, a d'ailleurs déjà demandé au club de prévoir une exposition, chez elle à l'occasion de son 80ème anniversaire.

D'autres projets commencent déjà à mûrir... !

Pour cela, le club recherche actuellement des photos ou des cartes postales de l'ancienne gare d'Ozoir-la-Ferrière. Si vous possédez ce type de documents, n'hésitez pas à contacter M. Brandicourt (01 60 02 88 19 ou par courriel : brandidani@aol.com)



LES GUIRLANDES SONT DE SORTIE

Le concours départemental des Villes et Villages illuminés reprend du service ! Cette année encore, à Ozoir-la-Ferrière, de nombreux habitants ont décoré leurs habitations. Maisons ou immeubles, les décorations de Noël «fleurissent» aux fenêtres, sur les balcons, les terrasses... Le jury devra en apprécier l'originalité et l'harmonie. Nous vous donnons rendez-vous au printemps pour découvrir les gagnants lors de la remise des prix.

FRISSONS À GOGO !



Mmes F. Fleury, adjointe à la communication, C. Fleck, adjointe à la jeunesse et M. L-M. Fouassier, conseiller municipal, entouré des plus beaux monstres.

Des costumes, tous plus terrifiants les uns que les autres, un défilé, satanique à souhait, un spectacle, peuplé de sorcières très repoussantes et... des bonbons bien sûr ! Une fois de plus, la fête d'Halloween a fait rage dans la ville et aussi des heureux, comme les joyeux gagnants du concours de costumes.

SOUS LA CHALEUR DU QUÉBEC !



Qui a dit que le Québec était une province froide ? Seconde étape du parcours culturel municipal, si elle est froide par ses températures, elle ne l'est certainement pas par sa culture, son patrimoine et ses artistes ! Samedi 21 octobre, l'Espace Horizon a revêtu les couleurs de la «belle province» pour accueillir, autour de spécialités culinaires locales, le récital de Simon Genest et de ses musiciens. Le public, venu nombreux, s'est laissé entraîner au rythme de l'humour et des chansons traditionnelles.

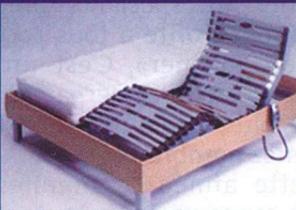
En plus d'interpréter le répertoire de grands noms de la chanson québécoise (Félix Leclerc, Raymond Lévesque), l'artiste nous a donné un aperçu de ses propres compositions, toutes plus originales les unes que les autres. Simon Genest et ses musiciens ont quitté la scène sous une «avalanche» d'applaudissements, amplement mérités.

MAISON de la LITERIE
N°1 DU SOMMEIL!

-30% Relaxation et fixe
exclusivité
MAISON de la LITERIE

club line TRECA PIRELLI LITERIE BULTEX LE MULTISOUTIEN TEMPUR SIMONIOS

Parc d'activités Croix St Claude - 5, rue du Fort - 77340 Pontault Combault
Tél. : 01 60 28 64 35 - N104 - Sortie n°16

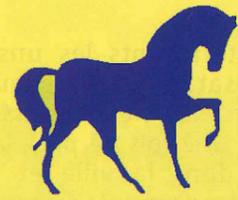


CERCLE HIPPIQUE DE LA BRECHE AUX LOUPS

Sandrine Mitoire

Ferme de la Forêt
OZOIR-LA-FERRIÈRE
Tél. 01 60 02 90 23

E-mail : smitoire@free.fr
Site Internet : c-h-b-l.com



France Pierre

A OZOIR LA FERRIÈRE
"Villa Floréal"

En cœur de ville des appartements du studio au 4 pièces, balcons, terrasses, jardins privatifs, façade principale en pierre de taille. Chauffage au gaz.

Bureau de Vente :
Avenue du Général de Gaulle
Lundi, jeudi, vendredi, dimanche : de 14h à 19h
Samedi de 10h à 12h et de 14h à 19h

Renseignements au :
01 60 02 89 85

Réalisation & Commercialisation

 Z.I. Des Gravières
94190 Villeneuve-St-Georges
01 43 86 30 02



**LA BROCANTE :
UN JEU D'ENFANT !**



Pour les bons vendeurs, la brocante est un jeu d'enfant ! Le Syndicat d'Initiative l'a bien compris et a organisé, le 12 novembre dernier, la première édition du «troc du jouet», une brocante destinée aux moins de 18 ans, leur permettant de vendre leurs jouets. Pour une modique somme de 3 euros le mètre carré, les «petits vendeurs en herbe» ont disposé sur leur stand, un choix de jeux qui aurait fait pâlir les grands magasins de jouets. Du dernier jeu électronique à la mode aux figurines de bois et de plomb, il y en a eu pour tous les goûts et toutes les bourses. Premier essai transformé pour le Syndicat d'Initiative ! Cette première édition, qui a eu lieu à la salle Belle Croix, a fait recette ! Une quarantaine d'exposants a répondu présent et les visiteurs se pressaient aux portes avant même leur ouverture.

ARMISTICE DU 11 NOVEMBRE

Samedi 11 novembre, la Municipalité, les associations d'anciens combattants, et la population d'Ozoir-la-Ferrière étaient rassemblées place Arluison pour la commémoration de l'Armistice de la guerre de 14-18. La «grande guerre» ou la «der des ders» comme on l'a aussi appelée, a laissé derrière elle huit millions de morts, six millions de mutilés et une foi ébranlée dans les valeurs morales et spirituelles de l'Europe. Une commémoration qui, malgré la presque disparition des derniers combattants, reste importante pour mesurer le prix de la paix. Comme tous les ans, les élèves de M. Mocati, de l'école Belle Croix, ont récité des textes pleins de bon sens et pour la première fois, un groupe de louveteaux des Scouts de France, encadrés par Mme Sophie Peyras a participé à la cérémonie. Tous ces jeunes réunis prouvent qu'il est nécessaire de perpétuer le souvenir. Pour clôturer la cérémonie, un agréable banquet attendait les participants à l'Espace Horizon. Cette belle journée s'est terminée à 19h.



LES MOTS FLÉCHÉS DE MARCO - THÈME OZOIR-LA-FERRIÈRE

Soirée d'octobre	Chacun a sa fête	Fait front	Naturel	Fermeture	Inventée	Une étoile dans tous ses états	Pratique entre les cordes	Dancin q	Scie de précision
Fabrique de cadres			Sortis du billard		Lotissement Danses Quatre à Ozoir		Matin Vague de stade		
Bois noir			Osé	Lotissement au sud					Arme à feu
Forme d'être			Sujet de discorde		A son marché	Chiffre En avril à Ozoir			
Courts à Ozoir	Sommet Jeu de boules		Plaquette helvète Chorale		Notre Dame	Pommade			Iris en est l'expo
Sortie sud	Ajout Réparé			Ville roumaine Fruit phonétique Fin de série	Démonstratif	Vieux do Versant		Bat le roi Morceau de terre	
Repos	Epluché Transport parisien				Ouvert Mourir		Erodait Périodique		Célèbre Peter
Tondu De bonne espérance		Reste à l'étude	Lac des Pyrénées	Noix Moyen de paiement	Arrêt forcé Monnaie			Vallée envahie	On peut en être fier
Semblable		Couverte de champignons				Mal élevé Extra terrestre			Un allemand
				Vacances pour nos jeunes					Etait capitale

A L'AFFICHE

Les prochains spectacles de la saison culturelle municipale

Samedi 27 janvier 2007 à 21h : *Le système Ribadier*, une pièce de Georges Feydeau, avec Georges Beller et Maurice Risch.

Samedi 10 février 2007 à 21h : Sandrine Alexi dans *Prise de têtes*. De Catherine Deneuve à Britney Spears, de Roselyne Bachelot à Marilyn Monroe, un défilé de vedettes par l'imitatrice des Guignols.

Samedi 17 février 2007 à 21h : *Por nuestro camino*. Suivez le chemin de la «Romeria del Rocip»,

le célèbre pèlerinage andalou avec la musique et la danse flamenco.

Vous êtes nouvel arrivant à Ozoir-la-Ferrière ! Samedi 27 janvier 2007, l'association des villes françaises (A.V.F.) vous convie au verre de l'amitié, à 19h, salle de l'école Belle Croix (Rue Jean Cocteau). Venez nombreux !

AVF participe à votre adaptation à la ville et à la région grâce à des sorties organisées, et vous propose des ateliers de création (aquarelle, encadrement, cartonnage...), des après-midi d'amitié autour d'un thème, atelier lecture, randonnées...

N'hésitez pas à nous contacter :

M. Benassi, 01 60 02 81 35

FÊTE DE L'INTERNET

La Halle Informatique Municipale (HIM) vous propose de participer à la prochaine Fête de l'Internet qui aura lieu en mars 2007. Pendant toute la durée de la fête l'accès à la HIM sera gratuit.

Au programme :

La téléphonie sur IP (Internet Protocol) : téléphonez depuis n'importe où avec une connexion Internet.

Présentation des différents fournisseurs d'accès et leurs services : les «box», Internet haut-débit, téléphonie, TV...

La «Video On Demand» (VOD) : location ou achat de

films via Internet.

Les blogs : comment créer son blog ?

Les logiciels libres (GNU/Linux, OpenOffice, Firefox...), les technologies et logiciels futurs.

Et bien sûr, un grand tournoi de jeux en réseau

Et en attendant, pour bien préparer Noël, les animateurs de la Halle Informatique Municipale vous proposent de participer à des ateliers «création d'une carte de vœux».

HALLE INFORMATIQUE MUNICIPALE
TÉLÉPHONE : 01 60 02 99 18
SITE INTERNET : [HTTP://WWW.HIM-OZOIR.COM](http://www.him-ozoir.com)
COURRIEL : HIM@MAIRIE-OZOIR-LA-FERRIERE.FR

LES MOTS FLÉCHÉS DE MARCO - THÈME OZOIR-LA-FERRIÈRE

Soirée d'octobre	Q	Chacun a sa fête	C	Fait front Naturel	B	Fermeture	B	Inventée Lotissement Danses Quatre à Ozoir	C	Une étoile dans tous ses états	A	Pratique entre les cordes	B	Dancin q Scie de précision	
	Q	U	A	R	T	I	E	R	R	U	M	B	A	S	
Fabrique de cadres	E	N	A	Sortis du billard	O	P	E	R	E	S	Matin Vague de stade	O	L	A	
E	B	E	N	E	Lotissement au sud	A	G	N	E	A	U	X	Arme à feu	U	
Bois noir	E	T	E	Osé Sujet de discorde	C	R	U	A son marché	S	Chiffre En Avril à Ozoir	S	E	P	T	
Forme d'être	E	T	E	Osé Sujet de discorde	C	R	U	A son marché	S	Chiffre En Avril à Ozoir	S	E	P	T	
T	C	O	C	Plaque helvète Chorale	C	H	Notre Dame	E	N	Pommade	B	A	U	M	E
Courts à Ozoir	O	Sommet Jeu de boules	C	H	A	N	T	O	Z	O	I	R	Iris en est l'expo	U	
B	I	L	L	A	R	D	Démonstratif	E	Vieux do Versant	U	T	Bat le roi Morceau de terre	A	S	
Sortie sud	S	Ajout Réparé	E	T	Ville roumaine Fruit phonétique	Fin de série	C	L	U	J	Erodait Périodique	A	R	E	
V	E	R	R	E	R	I	E	Ouvrir Mourir	B	E	A	N	T	Célèbre Peter	
Repos	E	C	A	L	E	P	A	N	N	E	On peut en être fier	P			
R	T	T	Reste à l'étude	U	Lac des Pyrénées	Noix Moyen de paiement	P	E	C	A	N	Vallée envahie	B	A	
Tondu De bonne espérance	R	A	S	Enlever Pronom	O	T	E	R	Mal élevé Extra terrestre	H	U	R	O	N	
C	A	P	Couverte de champignons	M	O	I	S	I	E	Un allemand	E	I	N	Était capitale	
Semblable	M	E	M	E	Vacances pour nos jeunes	P	O	R	T	B	L	A	N	C	

POLICE / URGENCES

- Police Secours : 17
- Samu : 15
- Pompiers Urgences : 18 ou 112 ; Ligne administrative : 01 64 43 50 50
- SOS Médecins 77 : 0 825 333 615 (0,12 € TTC/min)
- S.O.S. Femmes Information : 01 60 09 27 99
- Centre anti-poisons : 01 40 05 48 48
- Police municipale : 01 60 02 62 22
- Police Urbaine de Proximité d'Ozoir-la-Ferrière (Police Nationale) : 01 60 18 52 90
- Commissariat de Pontault-Combault : 01 64 43 65 65
- Police de Roissy-en-Brie : 01 60 28 10 05
- Gendarmerie de Brie-Comte-Robert : 01 64 05 00 49
- Enfance maltraitée : 119 (Appel gratuit, 24h/24)

SERVICES MUNICIPAUX

- Mairie Standard : 01 64 43 35 35
- Services techniques : 01 64 43 35 90
- Conservatoire de Musique : 01 60 02 71 94
- Piscine : 01 60 02 93 61
- CCAS : 01 60 34 53 00
- Crèche familiale: 01 60 02 01 57
- Halte Jeux - Mini Crèche : 01 60 02 02 22
- Relais Assistantes Maternelles : 01 60 02 51 25
- Halle Informatique : 01 60 02 99 18
- Centre Les Margotins : 01 64 40 45 54
- Relais Emploi : 01 64 43 35 60
- Point Information Jeunesse : 01 60 02 51 24

EMPLOI

- A.N.P.E. de Roissy : 01 60 64 29 00
- Assedic Pontault-Combault : 0 811 010 177 (prix appel local) et 0 836 642 642 (7j/7 et 24h/24)
- Mission locale (16 à 26 ans) à Roissy-en-Brie : 01 64 43 52 90
- Prud'hommes de Melun : 01 64 79 83 50
- Inspection du travail : 01 64 41 28 28

SOCIAL

- Sécurité sociale : 0 820 904 138 (0,12€/min)
- C.A.F. : 0 820 257 710 Pour prendre rendez-vous : 01 64 72 46 86
- Services de la D.A.S.S.M.A.: PMI de Roissy-en-Brie : 01 64 43 25 00
Service Social Départemental : 01 64 43 20 01

VIE QUOTIDIENNE

- Centre des impôts (Roissy): 01 64 43 17 00
- Trésorerie de Roissy-Pontault-Combault : 01 60 29 20 25
- Préfecture de Seine-et-Marne (Melun) : 01 64 71 77 77
- Générale des Eaux (Pontault-Combault) : 0811 900 400 (prix d'un appel local)
- EDF/GDF : 0 810 77 24 77 (Urgences EDF : 0810 333 077
Urgences Gaz : 0810 433 077)
- Poste d'Ozoir : distribution courrier et colis : 01 64 43 53 87 / 88
guichet : 01 64 43 53 80
- France Télécom Pontault-Combault : 10 14 ou 0 800 101 477 (appel gratuit)
- Déchetterie d'Ozoir (S.I.E.T.O.M.) : 0 800 777 547 (appel gratuit)

CULTES

- Eglise Saint-Pierre : 01 60 02 99 05
- Eglise protestante : 01 60 02 91 27

ASSOCIATIONS

- Syndicat d'Initiative : 01 64 40 10 20
- Cinéma Pierre Brasseur : 0892 682 502 (0,34€/min)
- Centre Culturel et de Loisirs d'Ozoir (C.C.L.O.) : 01 60 02 80 03
- Bibliothèque pour tous : 01 60 02 95 43
- Maison de la VSOP : 01 60 02 99 24

TRANSPORTS

- SNCF Ile-de-France : <http://idf.sncf.fr> ou 3615 SNCF IDF : 08 92 35 35 35 ou 0 891 362 020 (0,23 € TTC/min)
- SNCF Grandes lignes : 36 35 (0,34 € TTC/min)
- RATP Renseignements : 0 892 687 714 (0,34 € TTC/min)
- Cars Bizière : 01 64 40 79 90
- Taxi Bernard : 06 09 84 74 85
- Doutrelant : 01 60 02 93 60
- Sottel : 06 07 75 50 35
- Thomas : 06 08 41 37 34

UN BUS DE NUIT POUR PARIS

Un bus de nuit de Tourman à Paris-Est (et retour) : c'est le nouveau service «Noctilien» mis en place par la SNCF à partir de la nuit du 9 au 10 décembre, cinq bus de environ 1h à 4h. La ligne N142 dessert évidemment Ozoir-la-Ferrière, avec deux arrêts : rond-point de l'Europe et Place Aristide Briand. Il est accessible avec les abonnements, les «tickets T» ou les billets «Origine-Destination». Renseignements et horaires complets en gare et sur www.noctilien.fr

L'AIDE AUX LOISIRS DE LA CAF

En septembre, les familles bénéficiaires de l'aide aux loisirs ont reçu un bon de la CAF. Cette aide concerne les enfants de 6 à 18 ans. Le bon est utilisable jusqu'au 31 mai 2007 pour les dépenses d'inscription ou de matériel nécessaire à l'activité pour un montant minimum de 40 € et de 78 € au maximum. Sont concernées les activités sportives et culturelles organisée par une structure associative déclarée ou la Mairie. Attention ! Sont exclus les séjours avec hébergement, les sorties ponctuelles (cinéma, piscine...) et les cours de langue.

Horaires déchetterie

Important : le règlement du Syndicat Intercommunal pour l'Enlèvement et le Traitement des Ordures Ménagères (SIETOM) prévoit que l'accès à la déchetterie est limité à une seule carte par véhicule. Un même véhicule n'est pas autorisé à décharger les déchets correspondants à différentes cartes d'accès, même si les titulaires des cartes sont présents dans le véhicule.

Rappelons que la déchetterie est accessible gratuitement à toute personne résidant sur le territoire couvert par le SIETOM.

D'OCTOBRE À AVRIL :
MERCREDI ET JEUDI : 9H-11H45 ET 14H-18H
VENDREDI ET SAMEDI : 10H-18H
DIMANCHE : 9H-13H
FERMETURE LE LUNDI, MARDI ET JOURS FÉRIÉS

ADRESSE : RUE DE LA FERME DU PRESBYTÈRE
TÉL. : 0 800 777 547 (APPEL GRATUIT, DE 9H À 17H)

MONSTRES

Sont considérés comme «monstres» : l'électroménager, les matelas et sommiers, les petits mobiliers.

Ne sont pas considérés comme monstres et **NE SERONT PAS RAMASSES** : les objets de toute activité économique, industrielle, artisanale, commerçante ainsi que les gravats, pièces automobiles et déchets de jardin.

Brèche aux Loups, ZI, Belle Croix, Domaine d'Armainvilliers :

25 décembre, 22 janvier, 26 février, 26 mars.

H.L.M. du quartier Anne Frank :

5 décembre, 2 janvier, 6 février, 6 mars.

Clos de la Vigne, Notre Dame, Résidence des Pins, Vieux Village, Dautre, Anne Franck (hors zone H.L.M.), ZAC Poirier :

26 décembre, 23 janvier, 27 février, 27 mars.

Archevêché : 27 décembre, 24 janvier, 28 février, 28 mars.

Merci de déposer les objets la veille au soir et non avant, afin de ne pas encombrer nos rues.

Pour vos autres déchets, n'oubliez pas que la déchetterie d'Ozoir est désormais ouverte.

ELLES Y PARTICIPENT. ET VOUS ?

Le dépistage du cancer du sein permet de déceler d'éventuelles anomalies très tôt, en l'absence de tout symptôme et d'augmenter les chances de guérison. Pour une qualité optimale, les examens radiographiques sont systématiquement relus par un second médecin radiologue ayant reçu une formation spécifique.

Toutes les femmes de 50 à 74 ans sont invitées à participer au dépistage, gratuit, tous les deux ans.

Pour connaître les centres agréés, contactez l'Association pour le Dépistage des Cancers en Seine-et-Marne, au 01 60 62 00 00.

Naissances

Septembre

Candyce PINA TEIXERA
Domitille BINÉTRUY
Maxence LEBRUN
Fatoumata BERTHÉ
Jonah GOTIN
Sara BENGHEZAL
Dounia FARAJ
Lyam HOLDER-DOREE
Valentin VINCENT
Lucie ROOSE
Ethan ARNOULT
Ramatoulaye LY
Gabriel VALLÉE
Fatoumata TRAORE
Clément CHATELET
Baptiste DARAM
Loélia BOUTEFNOUCHET
Katia SEQUEIRA

Octobre

Malcom MOREZE
Nathan DROUILLES
Samuel DROUILLES
Julie HOUGAS
Emma NOTÉ-ARNOULD
Elyas GUIGNY-BERRAIES
Elyssa GUIGNY-BERRAIES
Promesse KOSI LUZONZO
Nolan LAJARRIGE
Maxime THÉRON
Lénna FAYAD
Diégo FERNANDES
Maéva MAXHEIM
Bryan PIPART
Louis VACHERET
Lucas VALET
Alexia KEMBY
Marie BERNAUDAT
Audrey BOUCHET
Inès DELHOMELLE
Iziha OULAÏ
Grégoire ROY
Clément DEBOURNOUX

Mariages

Septembre

Nicolas BERNIER et Élodie ANDRÉ
Olivier CHEZEAU et Patricia LELEU
Gilbert DERFLER et Annie HARGÉ
Christophe HOSTALIER et Fabienne GERMAIN
Frédéric ALLEYRANGUE et Sophie LOPES FRAGOSO
Sébastien LIPA et Linda VAULTRIN
Philippe DELCÉL et Marie-José DUREL
Éric CASTEL et Caroline GUTH
Gilles DEHÉE et Anita MARIE

Octobre

Pierre SABERT et Laure ROOS
Michel BERTAUT et Jeannine DELGADO
Matthieu DAUFIN et Lucinda DOS SANTOS

Décès

Octobre

Francisco GUERRA
Philippe CAUSSE
Stefan MATUSIK
Marguerite CUVILLIER née CAROULLE
Gisèle PETROT née BARBIER
Dominique FRIGOSI

Directrice de la publication : Françoise Fleury
Rédacteur en chef : Pierre Jan
Coordinateurs du Magazine : Lionel Brard et Anne-Laure Bernard
Mots fléchés : Marc Perrin
Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.
Photographes : Lionel Brard et Alexandre Lejeune

Régie publicitaire et réalisation :
CMP - Conseil Marketing Publicité
" Les espaces multi-services " - 56, Boulevard de Courcerin
77183 Croissy-Beaubourg
Tél. 01 64 62 26 00
Conception : Cindy Renard (CMP)
Couverture : Écoprint
Publicité : Sébastien Tourmant (CMP)
Imprimerie : SIB

BRICOMARCHÉ
Les Mousquetaires
Pouvoir tout faire moins cher

Nouveaux Horaires

Ouvert le lundi matin et samedi journée continue

BRICOMARCHÉ
Les Mousquetaires

Du lundi au vendredi : 9h - 12h15 14h - 19h15
Samedi : 9h - 19h15 Dimanche : 9h - 12h30

casa
LUBE
design

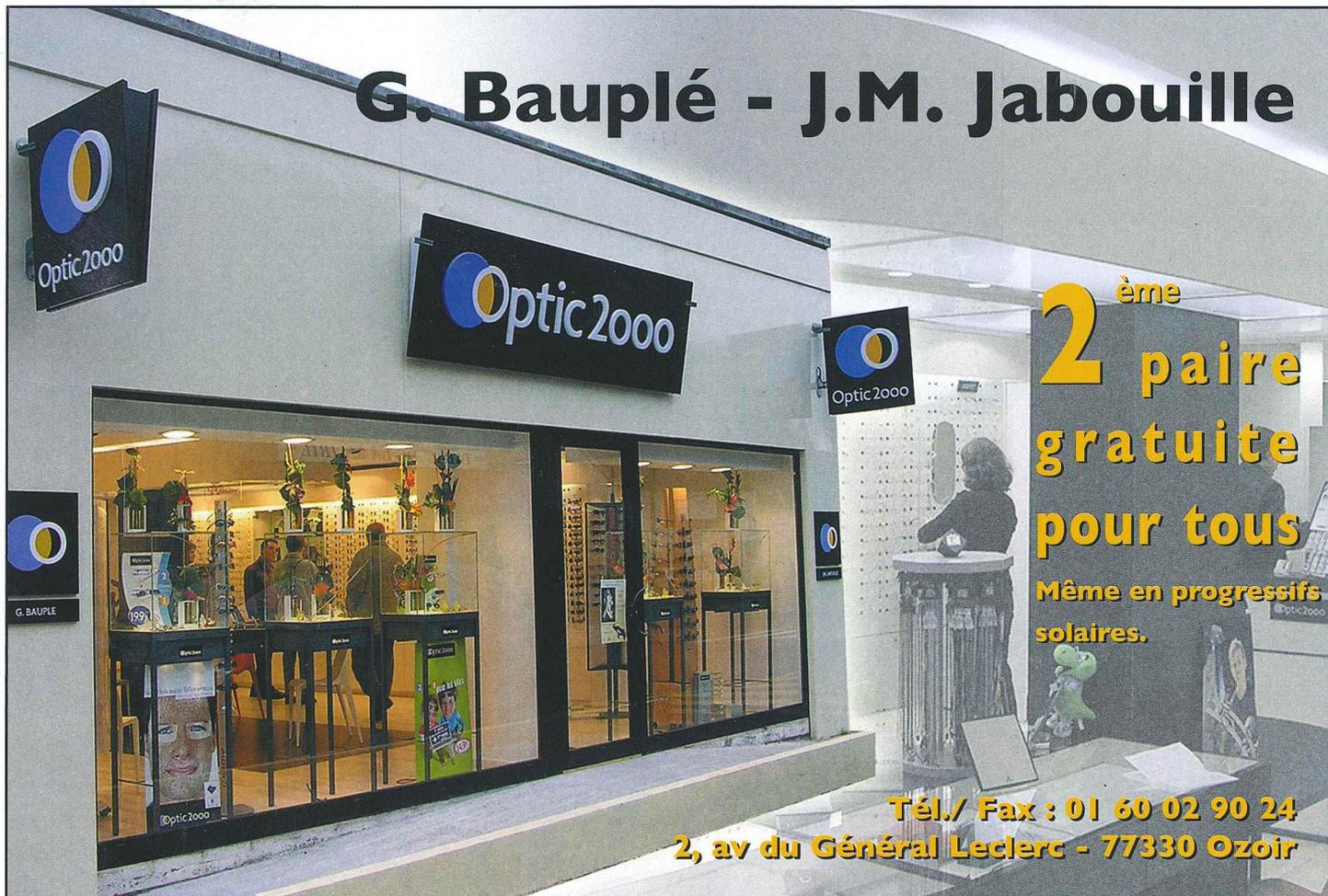
Tél. :
01 60 34 55 55

Fax :
01 60 34 55 56

Cuisines - Salle de bains
Rangements

20, bis avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir La Ferrière
E-mail : casalube@wanadoo.fr

G. Bauplé - J.M. Jabouille



2^{ème} paire
gratuite
pour tous

Même en progressifs
solaires.

Tél./ Fax : 01 60 02 90 24
2, av du Général Leclerc - 77330 Ozoir



INTERMARCHÉ

Les Mousquetaires

Votre spécialiste Produits Frais à prix Mousquetaires

Lundi au Jeudi
8^h45 - 19^h30
Vendredi
8^h45 - 20^h00
Samedi
8^h45 - 19^h30
Dimanche
8^h45 - 12^h30

84, rue François
de Tesson
ZAC Belle Croix
OZOIR-LA -FERRIERE
01 60 02 62 27



Vosre Fioul
à domicile

à Prix Mousquetaires !!

COMMANDEZ AU N°
0 826 084 712

60 S E TTC / min
OU À L'ACCUEIL DE VOTRE POINT DE VENTE